

nenoTM

camino



INSTRUKCJA OBSŁUGI



HASZNÁLATI UTASÍTÁS



USER'S MANUAL



BRUKERMANUAL



BEDIENUNGSANLEITUNG



BRUGERMANUAL



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



OHJEKIRJA



POUŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA



ANVÄNDARMANUAL



Fig. 1



Fig. 2

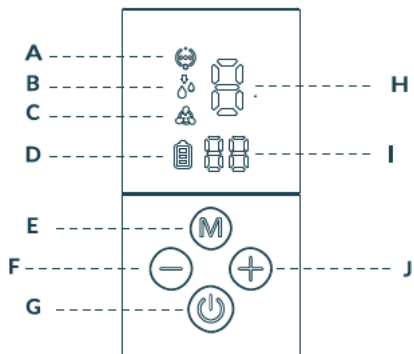


Fig. 3

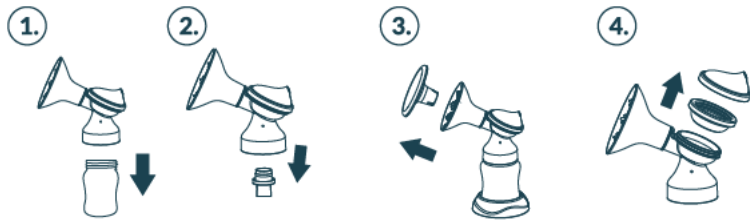


Fig. 4



Fig. 5

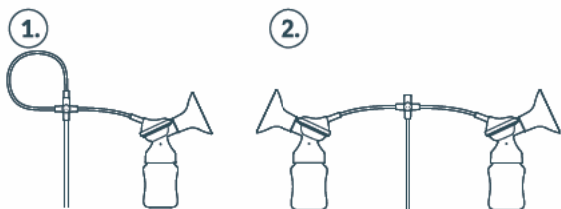
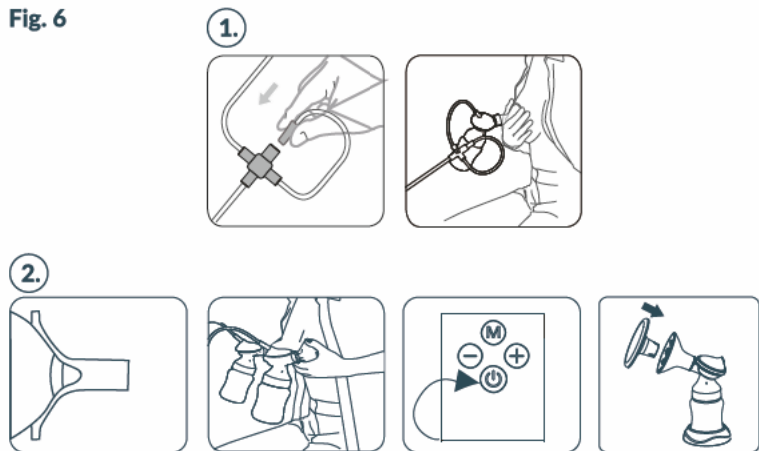


Fig. 6



nenno[™] camino

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Szanowny Kliencie,

kupione przez Ciebie urządzenie Neno Camino to podwójny elektroniczny laktator, służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie.

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po użyciu, jeśli nie musisz naładować akumulatora urządzenia.
2. Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
3. Laktator i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury - trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
4. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Laktator nie powinien być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
6. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
7. Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
8. Nie korzystaj z urządzenia w wannie lub pod prysznicem.
9. Nie umieszczaj urządzenia pod wodą lub w innych płynach.
10. Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
11. Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
12. Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio, odłącz je od zasilania, wyłącz je i skontaktuj się z producentem.
13. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez pojedynczego użytkownika. Korzystanie z laktatora przez więcej, niż jedną osobę, niesie ze sobą ryzyko uszczerbku na zdrowiu użytkowników i unieważnia gwarancję.
14. Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
15. Używaj laktatora tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
16. Dokonaj inspekcji wszystkich elementów laktatora przed każdym użyciem.
17. Nie podgrzewaj odprowadzonego mleka w mikrofalach. Mleko podgrzewane w mikrofalach może poparzyć buzię dziecka, ponieważ podgrzewanie z użyciem fal mikrofalowych może wytworzyć pęcherzyki wysokiej temperatury w płynie. Dodatkowo, fale mikrofalowe mogą zmienić skład mleka.

18. Nie doprowadź do wrzenia mleka w czasie jego podgrzewania.
19. Przed pierwszym użyciem laktatora, umyj i zdezynfekuj wszystkie elementy urządzenia, które będą wchodzić w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
20. Po każdym użyciu laktatora, umyj wszystkie elementy urządzenia, które wchodzi w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
21. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz laktatora lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.

2. ELEMENTY

Patrz Fig. 1 na stronie 2.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| A. Pokrywka x2 | G. Butelka na mleko x2 |
| B. Lejek (średnica 24 mm) x2 | H. Podstawa na butelkę x2 |
| C. Złączenie x2 | I. Zestaw ze smoczkiem do butelki x2 |
| D. Pokrywka uszczelki x2 | J. Przewód do ładowania urządzenia |
| E. Uszczelka x2 | K. Urządzenie pompujące |
| F. Zawór x4 | L. Rurka |
| | M. Zatyczka do butelki x2 |

3. IKONY WYŚWIETLACZA

Patrz Fig. 2 na stronie 2

1. **Przycisk zasilania (G)** – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. **Przycisk zmiany trybu (E)**– Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 3 tryby pracy urządzenia (stymulacja, pobieranie pokarmu, oddawanie mleka). Urządzenie przejdzie automatycznie z trybu stymulacji do trybu odprowadzania mleka po upływie 2 minut.
3. **Zmiana poziomu ssania** – Naciśnij „+” (F) aby zwiększyć siłę ssania lub „-” (J) aby zmniejszyć siłę ssania. (**Tryb stymulacji (A)**: poziomy L1-L5; **Tryb odprowadzania pokarmu (B)**: poziomy L1-L9; **Tryb oddawania mleka (C)**: poziomy L1-L5).
4. **Stan baterii (D)**– Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
5. **Czas pracy urządzenia (I)** – Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.
6. **Poziom ssania (H)** – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Patrz Fig. 3 na stronie 2.

1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterię urządzenia przez 2 godziny.
2. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem
3. Odkręć butelkę na mleko od złączenia.
4. Pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od złączenia.
5. Zdejmij pokrywkę z lejka i ściągnij lejek ze złączenia.
6. Zdejmij pokrywę uszczelki i uszczelkę ze złączenia.
7. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA)

5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz odkażanie to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

Mycie – przemyć powierzchnię urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.

Odkażenie – zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

	Lejek i pokrywka lejka	Elementy laktatora (złączenie, uszczelka, pokrywa uszczelki)	Butelka i smoczek
Przed pierwszym użyciem	Mycie i odkażanie	Mycie i odkażanie	Mycie i odkażanie
Po każdym użyciu	Mycie	Mycie	Mycie
Raz dziennie	Odkażanie	Odkażanie	Odkażanie

UWAGA: Urządzenie pompujące, przewód ładujący i adapter ładowania nie mogą być myte ani odkażane w wodzie.

UWAGA:

- Oddziel i umyj wszystkie elementy urządzenia, które mają kontakt z mlekiem od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegiesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu zaworów, nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić zaworu na wylot.
- Rozmontuj, umyj i przepłucz wszystkie elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem, z wyjątkiem urządzenia pompującego.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła przy myciu elementów laktatora.

Patrz Fig. 4 - strona 3

1. Mycie (przed pierwszym użyciem i po użyciu- w zlewie):

- a. Przepłucz wszystkie odłączone od siebie części (które miały kontakt z piersią i mlekiem) w zimnej wodzie, aby wypłukać resztki mleka i powstały osad.
- b. Zamocz w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie umyj i optucz.
- c. Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

2. Odkażanie (przed pierwszym użyciem i raz na dzień - na kuchence):

- a. Napełnij garnek wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy były przykryte po ich umieszczeniu w wodzie. Doprowadź do wrzenia.
- b. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut.
- c. Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

3. Czyszczenie urządzenia pompującego:

- Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/ mydła. Inne środki czystości lub materiały ścierne mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
- Nie zanurzaj jednostki pompującej pod wodą ani nie myj jej pod bieżącą wodą.
- Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

6. MONTAŻ LAKTATORA

- Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.
- Podłącz lejek, uszczelkę i pokrywkę uszczelki do złączenia.
- Umieść zawór w złączeniu i przykręć do złączenia butelkę na mleko, obracając nią zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.
- Podłącz rurkę do pokrywki uszczelki. Rurka może być podłączona do jednego (1) lub dwóch (2) laktatorów. (Patrz Fig. 5 - strona 3)

Rady:

- Sprawdź, czy elementy laktatora nie są uszkodzone przed każdym użyciem. Zastąp uszkodzone elementy nowymi w razie potrzeby.
- Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia laktatora, upewnij się, że wszystkie jego elementy są suche przed rozpoczęciem użytkowania.

7. ŁADOWANIE LAKTATORA

Przed pierwszym użyciem ładuj laktator przez 2 godziny, podłączając go do zasilania z użyciem przewodu USB. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie pełna, gdy ładowanie zostanie zakończone.



Pełna mrugająca bateria – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.



Niepełna mrugająca bateria – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.



Pełna bateria – bateria w pełni naładowana.

Z laktatora można korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie pompujące jest włączone.

W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu.

Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

08. UŻYWANIE LAKTATORA

Jeżeli korzystasz z trybu odprowadzania pokarmu z jednej piersi, wetknij niewykorzystany koniec przewodu w przeznaczony na niego uchwył.

Patrz Fig. 6 na stronie 3

1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego.
2. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatorów do Twoich piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego. Podpieraj swoje piersi dłońmi.
3. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający ci tryb działania.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć laktator po użyciu i umieść na lejku pokrywkę, aby uchronić urządzenie przed zakurzeniem.

Laktator zapamiętuje ostatnio użyte ustawienia poziomu ssania we wszystkich trybach:

a. Laktator zaczyna pracę w Trybie Stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-

Tryb Stymulacji – szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka.

b. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy Tryb Odprowadzania Pokarmu. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-m aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy.

Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do Trybu Odprowadzania Pokarmu.

Tryb Odprowadzania Pokarmu – wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi.

c. W Trybie Odprowadzania Pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.

d. **Tryb Oddawania Mleka** – tryb delikatnego pompowania. Włącz go, gdy mleko płynie z piersi samoistnie.

9. PRZYGOTOWANIE MLEKA DO KARMIENIA

1. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w kuchence mikrofalowej ani we wrzącej wodzie. Grozi to poparzeniem buzi dziecka.

2. Rozmroź mleko w lodówce przez noc. Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonego mleka.

Możesz szybko rozmrozić mleko, trzymając je pod bieżącą wodą o temperaturze maks. 37°C.

3. Umieść zamkniętą butelkę/ torebkę w misce ciepłej wody na 20 minut, aby doprowadzić mleko do temperatury ciała.

4. Nie dodawaj świeżo odprowadzonego mleka do wcześniej zamrożonego mleka, jeśli ilość świeżego mleka przekracza ilość mleka wcześniej zamrożonego.

a. Zaleca się karmienie piersią zanim rozpoczniesz karmienie swojego dziecka z użyciem butelki.

b. Zawsze sprawdź butelkę, smoczek i inne komponenty przed i po każdym karmieniu. Jeśli smoczek jest uszkodzony, natychmiast zaprzestań korzystanie z niego.

- c. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przetestuj siłę smoczka, pociągając delikatnie za jego wystającą część.
- d. Nie próbuj powiększyć otworu w smoczku.
- e. Niemowlęta nie powinny być karmione butelką bez nadzoru dorosłych.
- f. Smoczek butelki nie powinien być używany jako smoczek do uspokajania dziecka.

10. FAQ

Urządzenie nie uruchamia się:

Upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.

Urządzenie nie pompuje po włączeniu:

Upewnij się, że urządzenie ma naładowaną baterię lub jest podłączone do zasilania.

Brak/ słabe ssanie:

Upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.

Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić butelka:

Wyłącz laktator i odłącz go od zasilania. Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

11. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny.

Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:

- a. Wszystkie elementy laktatora są czyste.
- b. Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
- c. Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

12. SPECYFIKACJA

Moc wyjściowa: 110-240V 50-60Hz

Moc wejściowa: 5V 1A

Waga pompy: 276 g

Waga całego zestawu brutto: 1720 g

Wymiary pompy: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Pojemność i rodzaj baterii: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SIŁA ODSYSANIA (tryb pojedynczy):

Tryb stymulacji:

L1 - 22kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Tryb głębokiego odciągania:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;
L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Tryb mieszany

L1 szybki - 25 kPa ; L1 wolny- 40 kPa ; L2 szybki - 25 kPa ; L2 wolny - 43 kPa ;
L3 szybki - 25 kPa ; L3 wolny- 47 kPa ; L4 szybki - 25 kPa ; L4 wolny - 49 kPa ;
L5 szybki - 25 kPa ; L5 wolny - 51 kPa ;

(tryb podwójny):

Tryb stymulacji:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa ; L5 - 21 kPa ;

Tryb głębokiego odciągania:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa ; L5 - 29 kPa ; L6 - 33 kPa ;
L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Tryb mieszany

L1 szybki - 15 kPa ; L1 wolny - 29 kPa ; L2 szybki - 15 kPa ; L2 wolny - 33 kPa ;
L3 szybki - 15 kPa ; L3 wolny - 36 kPa ; L4 szybki - 15 kPa ; L4 wolny - 39 kPa ;
L5 szybki - 15 kPa ; L5 wolny - 41 kPa

Dopuszczalna różnica ± 5 Kpa.

13. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: www.nenopl/kontakt

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

Producent:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

ul. Ujastek 5b

31-752 Kraków

Polska

Wyprodukowano w P.R.C.

nenopl[®]

www.nenopl.pl

inspired by Children,
designed by Parents



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, jego akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest kara/mi przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



nenò[™]

camino

USER'S MANUAL



Dear Customer,

thank you for choosing Neno Camino. The device you bought is an electronic double breast pump, used to express breast milk (from one or both breasts) by women after childbirth.

Before using the device, please read the user manual carefully.

1. SAFETY MEASURES

1. Always disconnect the device from power after use if you do not need to charge the device's battery.
2. Do not place the product in areas where it may fall into a sink, bath or other water container.
3. The breast pump and its components are not resistant to high temperatures - keep the device away from hot surfaces and open flames.
4. Do not use the device near flammable materials.
5. The breast pump should not be left unattended when it is connected to a power source.
6. Never use the device if it has been dropped or otherwise damaged.
7. Do not use a device if its power cord or plug is damaged.
8. Do not use the device in the bath or shower.
9. Do not submerge the device under water or in other liquids.
10. Do not wash the device with running water.
11. Do not connect the device to a power outlet that has come into contact with water or other liquids.
12. If your device has been exposed to water or other liquids, do not touch the device directly, unplug it, turn it off, and contact the manufacturer.
13. The device is intended for use by a single user. The use of the breast pump by more than one person carries a risk of harm to the health of users and voids the warranty.
14. Do not repair or modify the device on your own.
15. Use the breast pump **only** as described in the manual. Do not use the device for any other purpose.
16. Inspect **all** components of the breast pump before each use.
17. Do not heat the milk in the microwave. Microwave-heated milk can burn the baby's mouth, as heating with microwave waves can produce pockets of high temperature in the liquid. In addition, microwave waves can change the composition of milk.

18. Do not boil the milk.
19. Before using the breast pump for the first time, wash and disinfect all parts of the device that will come into direct contact with your breast or milk.
20. After each use of the breast pump, wash all the components of the device that come into direct contact with your breast or milk.
21. Exercise extra caution when using the breast pump or its accessories near children.

2. DEVICE DESCRIPTION

See Fig. 1 on page 2.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| A. Breast shield cover x2 | G. Milk bottle x2 |
| B. Breast shield x2 | H. Bottle stand x2 |
| C. Connector x2 | I. Bottle teat x2 |
| D. Suction cap x2 | J. Charging cable for device |
| E. Suction bowl x2 | K. Pumping device |
| F. Valve x4 | L. Tube |
| | M. Bottle lid x2 |

3. DISPLAY ICONS

See Fig. 2 on page 2.

1. **Power button (G)**- Hold the button for 2 seconds to turn the device on or off.
2. **Mode change button (E)**- Press the button to change the operating mode of the device. There are 3 operating modes of the device (**stimulation, expression, let-down**). The device will automatically switch from **stimulation mode to expression mode** after 2 minutes.
3. **Change the suction level** - Press + (F) to increase the suction or - (J) to reduce it. (**Stimulation mode (A): L1-L5; Expression mode (B): L1-L9; Let-down mode (C) : L1-L5**).
4. **Battery status (D)** - The battery icon shows the battery status. Connect the device to power when the battery is close to being discharged.
5. **Session duration (I)** - This indicates how many minutes have passed since the breast pump was switched on. The device will automatically turn off after 30 minutes.
6. **Suction level (H)** - Shows the currently selected suction level.

4. BEFORE FIRST USE

See Fig. 3 on page 2.

1. Connect the pumping device to a power supply. Charge your device's battery for 2 hours.
2. Disconnect the breast pump components that will come into direct contact with a breast or milk.
3. Unscrew the milk bottle from the connector.
4. Pull the valve down to disconnect it from the connector.
5. Remove the cover from the breast shield and pull the breast shield off the connector.
6. Remove the suction cap and suction bowl from the connector.
7. Wash the device components (see CLEANING AND DISINFECTION section).

5. CLEANING AND DESINFECTATION

Washing and disinfecting are two different activities. They must be made separately to protect your child and ensure the correct operation of the breast pump.

Washing – Washing the surface of the device and removing impurities.

Disinfecting – Killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the device.

	Breast shield and breast shield cover	Breast pump elements (connector, suction cap, suction bowl)	The bottle and teat
Before first use	Cleaning and sanitizing	Cleaning and sanitizing	Cleaning and sanitizing
After each use	Cleaning	Cleaning	Cleaning
Once a day	Sanitizing	Sanitizing	Sanitizing

WARNING:

The pumping device, charging cable and charging adapter must not be washed or disinfected in water.

Note:

- Separate and wash all components of the device that come into contact with milk immediately after using the device. This will remove the milk residue and prevent the growth of bacteria.
- For washing, use only drinking quality tap water. Use bottled water if the water in your tap does not meet this requirement.
- Do not use brushes when cleaning valves. Be careful not to punctuate the valve.
- Disassemble, wash and rinse all breast pump components that come into contact with milk, except for the pumping device.
- Use a mild dish soap when washing the breast pump components.

See Fig. 4 on page 3.

1. Washing (before and after first use – in the sink):

- Rinse all elements of the breast pump that have come into contact with breast or milk in cold water to remove the milk residue.
- Soak the elements in warm, soapy water for 5 minutes. Then rinse and wash.
- Let the elements dry naturally. Store the dry parts of the set in a cool, dry place when you're not using them.

2. Disinfection (before first use and once a day – on the stove):

- Fill the pot with water so that all the elements placed in it are covered when placed in water. Bring it to boil.
- Place the breast pump elements in boiling water for 10 minutes.
- Let the elements dry naturally. Store the dry parts of the kit in a cool, dry place when you're not using them.

3. Cleaning the pumping unit:

- Wipe the pumping unit with a soft, damp cloth and a mild dish soap. Other cleaning products or abrasives may damage the device and its display.
- Do not submerge the pumping unit under water or wash it with running water.
- When you are not using the pumping unit, store it in a cool, dry place.

6. ASSEMBLY

- Wash your hands thoroughly with soap and water before touching your breast and the breast pump.
- Connect the breast shield, suction cap and suction bowl to be connector.
- Place the valve in the connector and screw the milk bottle onto the connector, turning it clockwise until it stops.
- Connect the tube to the suction cap (1). If you want to express milk from both breasts simultaneously, connect the tubing to both suction caps (2) (See Fig. 5 - page 3).

Tips:

- Check if the components of the breast pump are not damaged before each use. Replace damaged items with new ones as needed.
- Always check the cleanliness of the components before using the device.
- To avoid damaging the breast pump, make sure that all parts of it are dry before use.

7. LOADING THE BREAST PUMP

Before first use, charge the breast pump for 2 hours by plugging it into power using a USB cable. The battery icon on the display will be full when charging is complete.



Full blinking battery – low battery, connect device to power.



Blinking battery, not full – battery being charged, current battery charging status.



Full battery – battery fully charged.

The breast pump can be used when the device is connected for charging. Your device's battery will charge when you plug it into power. The battery of the device will not be charged when the pumping device is switched on.

Fully charge the battery before putting it into storage if you intend to not use the breast pump for a long period of time.

Charge the device's battery before it is completely depleted. This extends battery life.

If the breast pump has been stored in a hot place, the battery of the device may not work at first. Allow the breast pump to cool down for an hour before using it.

08. SING THE DEVICE

If expressing milk from one breast - insert the unused end of the tubing into the tubing holder. See Fig. 6 - page 3

1. Place the breast shield on the breast so that the nipple is inside the funnel.
2. Press the breast shields and connectors to your breasts using your thumbs and index fingers. Support your breasts with your hands.
3. Turn on the breast pump by pressing the power button and select the mode of operation that suits you.
4. Press the power button to turn off the breast pump after use and place the lid on the breast shield to protect the device from dust.

The breast pump remembers the last used suction level settings in all modes.

a. The breast pump starts work in **stimulation mode**. Set a convenient suction level for you using the +/- buttons.

Stimulation mode – fast pumping that mimics the natural sucking of breast milk by the baby, stimulating the flow of milk.

b. After 2 minutes, the breast pump will automatically turn on the **expression mode**. Adjust the suction level using the +/- buttons to find the highest level of suction that is comfortable for you.

If food starts to flow out of your breasts before two minutes pass, press the mode change button to manually enter **expression mode**.

Expression mode – slower pumping, which gently and efficiently sucks milk from the breast.

c. In **expression mode**, increase the suction force until you feel slight discomfort (not pain) and reduce the suction by one level.

a. **Milk let-down mode** – gentle pumping mode. Turn it on when the milk flows from the breast by itself.

09. MILK PREPARATION

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. This can burn the baby's mouth.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not freeze thawed milk again.
3. You can quickly thaw the milk, keeping it under running water at a temperature of max. 37 °C. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly expressed milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of milk previously frozen.

Feeding:

- a. It is recommended to breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
- b. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.

- c. To avoid a choking hazard, test the strength of the teat by gently pulling the protruding part of it.
- d. Do not attempt to enlarge the hole in the teat.
- e. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
- f. The bottle teat should not be used as a pacifier.

10. FAQ

The device does not start:

Make sure that the breast pump is connected to a working power outlet. If the lactator does not have any power source, its display will not turn on and no error message appears.

The device does not pump when turned on:

Make sure the device has a charged battery or is plugged in.

No/weak suction:

Make sure all breast pump components are positioned correctly. Disassemble the breast pump and make sure that all components are clean and undamaged. Assemble the breast pump again according to the instructions in the ASSEMBLY section. During pumping, make sure that the entire surface of the breast shield touches your breast.

More milk has flowed out of the breast than the bottle can hold:

Turn off the breast pump and unplug it from the power supply. Use a moist (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the device components in which the milk is located, according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTION section. When all the components of the device are dry, assemble the device again.

11. LONG-TERM STORAGE

The breast pump has a built-in rechargeable battery. To protect itself from damage, the device enters storage mode after a long period of inactivity. To turn off storage mode, plug the device to power and charge it for 2 hours.

Before you store the breast pump for a longer period of time, make sure that:

- a. All components of the device are clean.
- b. You have cleaned the pumping device.
- c. The battery of the device is fully charged.

12. SPECIFICATION

Power input: 110-240V 50-60Hz

Power output: 5V 1A

Pump weight: 276 g

Weight of the whole set (brutto): 1720 g

Pump dimensions: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Battery capacity and type: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SUCTION PRESSURE (Single pumping):

Stimulation mode:

L1 - 22kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Expression mode:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;
L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Milk let-down mode:

L1 quick - 25 kPa ; L1 slow - 40 kPa ; L2 quick - 25 kPa ; L2 slow - 43 kPa ;
L3 quick - 25 kPa ; L3 slow - 47 kPa ; L4 quick - 25 kPa ; L4 slow - 49 kPa ;
L5 quick - 25 kPa ; L5 slow - 51 kPa ;

(Double pumping):

Stimulation mode:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa ; L5 - 21 kPa ;

Expression mode:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa ; L5 - 29 kPa ; L6 - 33 kPa ;
L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Milk let-down mode:

L1 quick - 15 kPa ; L1 slow - 29 kPa; L2 quick - 15 kPa ; L2 slow - 33 kPa ;
L3 quick - 15 kPa ; L3 slow - 36 kPa; L4 quick - 15 kPa ; L4 slow - 39 kPa ;
L5 quick - 15 kPa ; L5 slow - 41 kPa ;

Permissible difference ± 5 Kpa.

13. WARRANTY CARD/ COMPLAINTS

The product is covered by a 24-month warranty.

The terms of the guarantee can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and website address can be found at: www.neno.pl/kontakt

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice.

We apologise for any inconvenience.

Manufacturer:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Cracow

Poland

Made in P.R.C.



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19 / EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

nenos

www.neno.pl
inspired by Children,
designed by Parents



nennoTM

camino

BEDIENUNGSANLEITUNG



Lieber Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für Neno Camino entschieden haben. Die elektronische Milchpumpe, die Sie gekauft haben, dient dazu, nach der Geburt Nahrung aus der Brust einer Frau abzapfen zu können.
Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer von der Stromversorgung, wenn Sie den Akku nicht aufladen müssen.
2. Platzieren Sie das Produkt nicht so, dass es in ein Waschbecken, eine Badewanne oder einen anderen Wassertank fallen kann.
3. Die Milchpumpe und ihre Komponenten sind nicht beständig gegen hohe Temperaturen - halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
5. Die Milchpumpe sollte nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dessen Kabel oder Netzstecker beschädigt ist.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
9. Stellen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
10. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
11. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
12. Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist - berühren Sie das Gerät nicht direkt, sondern trennen Sie es von der Stromversorgung, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Hersteller.
13. Das Gerät ist für die Verwendung durch einen einzelnen Benutzer vorgesehen. Wenn mehr als eine Person die Milchpumpe benutzt, besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden und die Garantie erlischt.
14. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst.
15. Verwenden Sie die Milchpumpe nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
16. Überprüfen Sie alle Komponenten der Milchpumpe vor jedem Gebrauch.
17. Erwärmen Sie die abgegebene Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erhitzte Milch kann das Gesicht des Babys verbrennen, da die Erwärmung in der Mikrowelle hohe Temperaturblasen in der Flüssigkeit erzeugen kann. Darüber hinaus können Mikrowellen die Zusammensetzung der Milch verändern.

18. Bringen Sie die Milch nicht zum Kochen, während sie erhitzt wird.
19. Waschen und desinfizieren Sie vor der ersten Verwendung der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die in direkten Kontakt mit Ihrer Brust oder Ihrer Milch kommen.
20. Waschen Sie nach jedem Gebrauch der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die in direkten Kontakt mit Ihrer Brust oder Ihrer Milch kommen.
21. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihr Zubehör in der Nähe von Kindern verwenden.

2. AUFBAU DES GERÄTS

Siehe Fig. 1 na Seite 2.

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| A. Abdeckung x2 | G. Milchflasche x2 |
| B. Trichter x2 | H. Flaschenhalter x2 |
| C. Verbindung x2 | I. Flaschensauger-Set x2 |
| D. Dichtungsdeckel x2 | J. Geräteladekabel |
| E. Dichtung x2 | K. Pumpvorrichtung |
| F. Ventil x4 | L. Schlauch |
| | M. 2x Flaschenverschluss |

3. SYMBOLE DER ANZEIGE

Siehe Fig. 2 na Seite 2.

1. **Ein/Aus-Taste (G)** - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. **Moduswechsel-Taste (E)** - Drücken Sie die Taste, um den Betriebsmodus zu ändern. Es gibt 3 Betriebsarten (**Stimulation**, **Nahrungsaufnahme**, **Milchabgabe**). Das Gerät schaltet nach 2 Minuten automatisch von der Stimulation in den Nahrungsaufnahmemodus um.
3. **Ändern Sie die Saugstärke** - Drücken Sie + (**F**) , um die Saugleistung zu erhöhen, oder - (**J**), um die Saugleistung zu verringern. (**Stimulation (A): Stärken L1-L5; Nahrungsaufnahme (B): Stärken L1-L9; Milchabgabe (C) : Stärken L1-L5**).
4. **Batteriestatus (D)** - Das Batteriesymbol zeigt den Ladezustand der Batterie an. Schließen Sie das Ladegerät an, wenn die Batterie fast leer ist.
5. **Betriebszeit (I)** - Dieser Indikator zeigt an, wie viele Minuten seit dem Einschalten der Milchpumpe vergangen sind. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.
6. **Saugstärke (H)** - Zeigt die aktuell gewählte Saugleistung an.

4. VOR BEGINN DES BETRIEBS

Siehe Fig. 3 na Seite 2.

1. Schließen Sie die Milchpumpe an die Stromversorgung an. Laden Sie den Geräteakku 2 Stunden lang auf.
2. Trennen Sie alle Teile der Milchpumpe ab, die in direkten Kontakt mit der Brust oder der Milch kommen.
4. Schrauben Sie die Milchflasche aus der Verbindung heraus.
5. Ziehen Sie das Ventil herunter, um es von der Verbindung zu trennen.
6. Entfernen Sie die Trichterabdeckung und nehmen Sie den Trichter aus der Verbindung.
7. Entfernen Sie den Dichtungsdeckel und die Dichtung aus der Verbindung.
8. Waschen Sie die Komponenten des Geräts (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION).

5. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigung und Desinfektion sind zwei unterschiedliche Vorgänge. Sie müssen zum Schutz Ihres Babys und der Leistungsfähigkeit der Milchpumpe separat durchgeführt werden.

Reinigung – Säuberung der Oberflächen der Teile durch physische Entfernung von Verunreinigungen.

Desinfektion – Abtötung von Mikroorganismen wie Bakterien oder Viren, die sich möglicherweise auf den Oberflächen der Teile befinden.

	Trichter	Milchpumpe-Teile (Verbindungsstück, Membran, Membranen-Deckel)	Flasche und Sauger
Vor dem Erstgebrauch	Reinigung und Desinfektion	Reinigung und Desinfektion	Reinigung und Desinfektion
Nach jedem Gebrauch	Reinigung	Reinigung	Reinigung
Einmal täglich	Desinfektion	Desinfektion	Desinfektion

HINWEIS: Die Pumpvorrichtung, das Ladekabel und der Ladeadapter dürfen nicht in Wasser gewaschen oder desinfiziert werden.

HINWEIS:

- Trennen und waschen Sie **alle** Teile der Maschine, die mit Milch in Berührung kommen, sofort nach Gebrauch. Dadurch werden Sedimente aus der Milch entfernt und das Wachstum von Bakterien verhindert.
- Verwenden Sie nur fließendes Wasser, wenn es Trinkwasserqualitäten aufweist. Verwenden Sie ein in Flaschen abgefülltes Wasser, wenn das Wasser in Ihrem Wasserhahn diese Anforderung nicht erfüllt.
- Bei der Reinigung der Ventile dürfen keine Bürsten verwendet werden. Achten Sie darauf, das Ventil nicht durchzustechen.
- Demontieren, waschen und spülen Sie **alle** milchberührenden Teile der Milchpumpe mit Ausnahme der Pumpvorrichtung.
- Verwenden Sie zum Waschen der Komponenten der Milchpumpe ein mildes Geschirrspülmittel oder Seife.

Siehe Fig. 4 - Seite 3

1. Waschen (vor und nach dem ersten Gebrauch - im Waschbecken):

- Spülen Sie **alle** Komponenten der Milchpumpe, die mit der Brust oder der Milch in Berührung gekommen sind, mit kaltem Wasser ab, um den Milchschlamm zu entfernen.
- Weichen Sie die Elemente 5 Minuten lang in warmem, seifigem Wasser ein. Dann spülen und abwaschen.
- Lassen Sie die Elemente auf natürliche Weise trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht verwenden.

2. Entkeimen (vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich - auf dem Herd):

- Füllen Sie den Kocher mit Wasser, so dass **alle** eingelegten Gegenstände bedeckt sind, wenn Sie sie ins Wasser stellen. Bringen Sie es zum Kochen.
- Legen Sie die Komponenten der Milchpumpe 10 Minuten lang in kochendes Wasser.
- Lassen Sie die Elemente auf natürliche Weise trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht verwenden.

3. Reinigung der Pumpeneinheit:

a. Wischen Sie die Pumpeneinheit mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel/Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.

b. Tauchen Sie die Pumpeneinheit nicht unter Wasser ein und waschen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.

c. Wenn Sie die Pumpe nicht verwenden, bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.

6. MONTAGE DER MILCHPUMPE

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie die Milchpumpe und die Brust berühren.

2. Verbinden Sie den Trichter, die Dichtung und den Dichtungsdeckel mit der Verbindung.

3. Setzen Sie das Ventil in die Verbindung und schrauben Sie die Milchflasche in die Verbindung, indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

4. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Dichtungsdeckel

5. Schließen Sie den Schlauch an den entsprechenden Anschluss an der Pumpvorrichtung an. (Siehe Fig. 5 - Seite 3)

Tipps:

1. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Komponenten der Milchpumpe nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie beschädigte Komponenten durch neue, falls erforderlich.

2. Prüfen Sie immer die Sauberkeit der Komponenten, bevor Sie das Gerät benutzen

3. Um Schäden an der Milchpumpe zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vor dem Gebrauch trocken sind.

7. AUFLADEN DER MILCHPUMPE

Laden Sie die Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf, indem Sie sie mit dem USB-Kabel an das Stromnetz anschließen. Das Batteriesymbol auf dem Display ist voll, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



Batterie voll blinkend - Akku schwach, Ladegerät anschließen.



Unvollständig blinkende Batterie - Akku an Ladung angeschlossen, aktueller Ladestatus des Akkus.



Volle Batterie - Voll geladener Akku.

Sie können die Milchpumpe verwenden, wenn das Gerät an eine Ladung angeschlossen ist. Der Akku des Geräts wird geladen, wenn Sie ihn an die Stromversorgung anschließen.

Der Akku wird nicht geladen, wenn das Pumpgerät eingeschaltet ist.

Laden Sie den Akku der Milchpumpe vor dem Lagern vollständig auf, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

Laden Sie den Geräteakku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dies verlängert die Lebensdauer des Akkus.

Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, funktioniert der Geräteakku möglicherweise zunächst nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde abkühlen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

8. VERWENDUNG DER MILCHPUMPE

Wenn Sie Einzelmilch verwenden, setzen Sie die nicht verwendete ein das Ende der Schnur in den dafür vorgesehenen Halter.

Siehe Fig. 6 auf Seite 3

1. Legen Sie den Trichter so auf die Brust, dass sich die Brustwarze innerhalb des Abflusskanals befindet.
2. Drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger den Trichter und den Brustpumpenanschluss an Ihre Brust. Stützen Sie Ihre Brust mit der Hand ab.
3. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Netztaaste ein und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
4. Drücken Sie den Netzschalter, um die Milchpumpe nach dem Gebrauch auszuschalten, und legen Sie eine Abdeckung auf den Trichter, um ihn vor Staub zu schützen.

Die Milchpumpe merkt sich in allen Modi die zuletzt benutzten Einstellungen der Saugstärke:

- a. Die Milchpumpe startet im Stimulationsmodus. Stellen Sie die für Sie bequeme Saugstärke mit den +/- Tasten ein
Stimulation - schnelles Abpumpen, das das natürliche Saugen der Muttermilch durch das Baby nachahmt und den Milchfluss anregt.
- b. Nach 2 Minuten aktiviert die Milchpumpe automatisch den Nahrungsaufnahmemodus. Stellen Sie die Saugleistung mit den +/- Tasten ein, um die für Sie angenehme höchste Saugstärke zu finden.

Wenn vor Ablauf von zwei Minuten Nahrung aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Taste für den Moduswechsel, um manuell zu der Nahrungsaufnahme zu wechseln.

Nahrungsaufnahme - langsames Abpumpen, wonach die Milch sanft und effizient aus der Brust abgezogen wird.

- c. Erhöhen Sie bei der Nahrungsaufnahme die Saugleistung, bis Sie ein leichtes Unwohlsein (aber keine Schmerzen) verspüren, und reduzieren Sie die Saugleistung um ein Grad.
Milchabgabe - sanfter Pumpmodus. Schalten Sie ihn ein, wenn die Milch von selbst aus der Brust kommt.

9. VORBEREITUNG DER MILCH FÜRS STILLEN

1. Gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auftauen lassen. Es droht, den Mund des Babys zu verbrennen.
2. Tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf. Aufgetaute Milch nicht noch einmal einfrieren.
3. Sie können die Milch schnell auftauen, indem Sie sie unter fließendem Wasser mit der Höchsttemperatur von 37°C halten. Legen Sie eine geschlossene Flasche/Tüte 20 Minuten lang in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu bringen.
4. Fügen Sie keine frisch abgepumpte Milch zu der vorher gefrorenen Milch hinzu, wenn die Menge der Frischmilch die Menge der vorher gefrorenen Milch übersteigt.

Stillen:

- a. Es wird empfohlen, dass Sie direkt mit der Brust stillen, bevor Sie beginnen, Ihr Baby mit der Flasche zu stillen.
- b. Überprüfen Sie Flasche, Sauger und andere Komponenten immer vor und nach jeder Nahrungsverabreichung. Wenn der Schnuller beschädigt ist, stellen Sie seine Verwendung sofort ein.

- c. Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, testen Sie die Stärke des Schnullers, indem Sie vorsichtig an seinem vorstehenden Teil ziehen.
- d. Versuchen Sie nicht, das Loch im Schnuller zu vergrößern.
- e. Kleinkinder sollten nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.
- f. Der Flaschensauger sollte nicht als Beruhigungssauger für das Kind verwendet werden.

10. FAQ

Gerät läuft nicht an:

Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromversorgung hat, schaltet sich ihre Anzeige nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.

Gerät pumpt nicht, wenn es eingeschaltet ist:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät einen geladenen Akku hat oder an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Keine/schwache Absaugung:

Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten der Milchpumpe richtig positioniert sind. Die Milchpumpe in Teile zerlegen und vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Montage der Milchpumpe wieder zusammen. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass der Trichter vollständig auf der Brust sitzt.

Es ist mehr Milch aus der Brust geflossen, als eine Flasche fassen kann:

Schalten Sie die Milchpumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wischen Sie die Milchpumpe mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Waschen Sie die Milch enthaltenden Komponenten der Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION. Wenn alle Komponenten trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

11. LANGZEITLAGERUNG

Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Zum Schutz vor Beschädigungen geht das Gerät nach einer langen Zeit der Inaktivität in den Lagermodus über. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und laden Sie es 2 Stunden lang auf.

Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit weglegen, stellen Sie sicher, dass:

- a. Alle Komponenten der Milchpumpe sauber sind.
- b. Sie die Pumpvorrichtung gereinigt haben.
- c. Der Geräteakku voll geladen ist.

12. TECHNISCHE DATEN

Eingangsleistung: 110-240V 50-60Hz

Ausgangsleistung: 5V 1A

Pumpengewicht: 276 g

Gewicht des ganzen Satzes (brutto): 1720 g

Pumpenabmessungen: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Kapazität und Batterietyp: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SAUGLEISTUNG (Einspielermodus):

Art der Stimulation:

L1 - 22kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Art der Nahrungsaufnahme:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Art der Milchabgabe

L1 Schnell - 25 kPa; L1 Langsam - 40 kPa; L2 Schnell - 25 kPa; L2 Langsam - 43 kPa;

L3 Schnell - 25 kPa; L3 Langsam - 47 kPa; L4 Schnell - 25 kPa; L4 Langsam - 49 kPa;

L5 Schnell - 25 kPa; L5 Langsam - 51 kPa;

(Dualmodus):

Art der Stimulation:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Art der Nahrungsaufnahme:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Art der Milchabgabe

L1 Schnell - 15 kPa; L1 Langsam - 29 kPa; L2 Schnell - 15 kPa; L2 Langsam - 33 kPa;

L3 Schnell - 15 kPa; L3 Langsam - 36 kPa; L4 Schnell - 15 kPa; L4 Langsam - 39 kPa;

L5 Schnell - 15 kPa; L5 Langsam - 41 kPa

Zulässige Differenz ± 5 Kpa.

13. GARANTIESCHEIN/ REKLAMATIONEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie.

Die Garantiebedingungen sind auf der Website verfügbar: <https://nenopl/gwarancja>

Kontaktdaten und die Adresse des Dienstes finden Sie auf der Website:

www.nenopl/kontakt

Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Wir entschuldigen uns für alle Unannehmlichkeiten.

Hersteller:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Kraków

Polen

Hergestellt in P.R.C.



Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z. B. Netzteile, Kabel) oder Komponenten (z. B. Batterien) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Entsorgung der Geräte oder ihrer Komponenten (z. B. Batterien) liefern Sie das Gerät an die Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19 / EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen zu den Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen örtlichen Behörden erteilt. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in dem jeweiligen Gebiet geltenden Strafbestimmungen.

nenopl[®]

www.nenopl.pl
inspired by Children,
designed by Parents



nenoTM

camino

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si vybrali **Neno Camino**. Přístroj, který jste si koupili, je elektronická odsávačka mléka, jež se používá k odvádění jídla z prsou ženy po porodu.

Před použitím stroje se seznamte s uživatelskou příručkou.

1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Pokud nepotřebujete nabíjet baterii zařízení, po použití vždy odpojte zařízení od proudu.
2. Neumísťujte výrobek na místa, z nichž by mohl spadnout do dřezu, vany nebo jiných vodních nádrží.
3. Odsávačka mléka a její součásti nejsou odolné vůči vysokým teplotám-udržte zařízení mimo horké povrchy a otevřený oheň.
4. Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.
5. Odsávačka mléka by neměla být při připojení ke zdroji napájení ponechána bez dozoru.
6. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud spadlo nebo bylo jiným způsobem poškozeno.
7. Nepoužívejte přístroj, jehož kabel nebo zástrčka jsou poškozeny.
8. Nepoužívejte přístroj ve vaně nebo ve sprše.
9. Neumísťujte zařízení pod vodu nebo do jiných kapalin.
10. Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou.
11. Nepřipojujte přístroj do elektrické zásuvky, která přišla do styku s vodou nebo jinými tekutinami.
12. Pokud byl spotřebič vystaven vodě nebo jiným kapalinám, nedotýkejte se zařízení přímo, odpojte jej od sítě, vypněte jej a obraťte se na výrobce.
13. Zařízení je určeno pro použití jedním uživatelem. Používání odsávačky více než jednou osobou nese riziko poškození zdraví uživatele a záruka zaniká.
14. Neopravujte nebo neupravujte zařízení sami.
15. Použijte odsávačku mléka pouze tak, jak je popsáno v pokynech. Nepoužívejte přístroj pro jiné účely.
16. Před každým použitím zkontrolujte všechny součásti odsávačky mléka.
17. Neohřívejte odtokové mléko v mikrovlnné troubě. Mléko zahřáté v mikrovlnné troubě může spálit ústa dítěte, protože ohřev pomocí mikrovlnných vln může v kapalině vytvářet bubliny s vysokou teplotou. Navíc mikrovlnné vlny mohou změnit složení mléka.
18. Během zahřívání nepřivádějte mléko k varu.
19. Před prvním použitím odsávačky mléka umyjte a dezinfikujte všechny součásti zařízení, které přicházejí do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem.
20. Po každém použití odsávačky umyjte všechny součásti zařízení, které přicházejí do přímého kontaktu s prsem nebo mlékem.
21. Buďte obzvláště opatrní při používání odsávačky mléka nebo jejího příslušenství v blízkosti dětí.

2. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Viz Fig.1 na straně 2.

- A. Kryt x2
- B. Trychtýř x2
- C. Konektor x2
- D. Kryt těsnění x2
- E. Těsnění x2
- F. Ventil x4

- G. Láhev na mléko x2
- H. Stojan na láhev x2
- I. Sada s dudlíkem na láhev x2
- J. Nabíjecí kabel zařízení
- K. Čerpací zařízení
- L. Trubička
- M. Víčko od lahve x2

3. IKONY DISPLEJE

Viz Fig.2 na straně 2.

1. **Tlačítko napájení (G)** - Podržte tlačítko po dobu 2 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
2. **Tlačítko pro změnu režimu (E)** - stisknutím tlačítka změňte režim zařízení. K dispozici jsou 3 režimy provozu zařízení (stimulace, příjem potravy, odvádění mléka). Zařízení automaticky přejde z režimu stimulace do režimu vypouštění mléka po 2 minutách.
3. **Změna úrovně sání** - stiskněte tlačítko + (F) pro zvýšení sací síly nebo - (J) pro její snížení. (Režim stimulace (A) : úroveň L1-L5; režim odvodu potravy (B) : úroveň L1-L9; režim odvádění mléka (C) : úroveň L1-L5).
4. **Stav baterie (D)** - ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení k nabíjení, když je baterie blízko vybití.
5. **Doba provozu přístroje (I)** - tento indikátor ukazuje, kolik minut uplynulo od zapnutí odsávání mléka. Přístroj se automaticky vypne po 30 minutách.
6. **Úroveň sání (H)** - zobrazuje aktuálně vybranou úroveň sací síly.

4. PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

Viz Fig. 3 na straně 2.

1. Připojte odsávačku mléka k napájecímu zdroji. Nabíjejte baterii zařízení po dobu 2 hodin.
2. Odpojte součásti odsávačky mléka, které se přímo dotýkají prsu nebo mléka.
3. Odšroubujte láhev na mléko od konektoru.
4. Vytáhněte ventil směrem dolů, abyste jej odpjili od konektoru.
5. Odstraňte kryt z trychtýře a odstraňte trychtýř z konektoru.
6. Odstraňte kryt těsnění a těsnění z konektoru.
7. Umyjte součásti jednotky (kontaktujte oddělení čištění a dezinfekce).

5. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Musí být prováděny samostatně, aby bylo Vaše dítě chráněno a aby se zajistilo správné fungování odsávačky.

Mytí - Opláchnutí povrchu zařízení a odstranění nečistot.

Dezinfekce - usmrcení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které mohou být přítomny na povrchu zařízení.

POZOR:

Čerpací zařízení, nabíjecí kabel a nabíjecí adaptér nelze umýt nebo dezinfikovat ve vodě.

POZNÁMKA:

- Oddělte a umyjte všechny součásti zařízení, které přicházejí do styku s mlékem, ihned po použití zařízení. Tím se odstraní sediment z mléka a zabrání se růstu bakterií.

- Pro mytí používejte pouze vodu z vodovodu, která je vhodná k pití. Použijte balenou vodu, pokud voda v kohoutku neodpovídá tomuto požadavku.
- Při čištění ventilů nepoužívejte kartáče. Buďte opatrní, abyste neprorazili ventil skrz.
- Rozeberte, umyjte a opláchněte všechny složky mléka, které přicházejí do styku s mlékem, s výjimkou čerpacího zařízení.
- Při mytí součástí odsávačky mléka používejte jemnou mycí kapalinu nebo mýdlo.

	Trychtýř	Prvky odsávačky (konektor, těsnění, kryt těsnění)	Láhev a dudlík
Před prvním použitím	Mytí a dezinfekce	Mytí a dezinfekce	Mytí a dezinfekce
Po každém použití	Mytí	Mytí	Mytí
Jednou denně	Dezinfekce	Dezinfekce	Dezinfekce

Viz Fig.4 - strana 3

1. Mytí (před prvním použitím a po použití - ve dřezu):

- a.** Propláchněte všechny složky odsávačky, které přicházejí do styku s prsem nebo mlékem, ve studené vodě, abyste odstranili mléčný sediment.
- b.** Namočte položky do teplé, mýdlové vody na dobu 5 minut. Poté umyjte a opláchněte.
- c.** Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud je nepoužíváte, skladujte suché prvky sady na chladném, suchém místě.

2. Dezinfekce (před prvním použitím a jednou denně- na sporáku):

- a.** Naplňte nádobu vodou tak, aby všechny položky, které do ní umístíte, byly pokryty, když je umístíte do vody. Přiveďte k varu.
- b.** Umístěte součásti odsávačky do vroucí vody po dobu 10 minut.
- c.** Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud je nepoužíváte, skladujte suché prvky sady na chladném, suchém místě.

3. Čištění čerpací jednotky:

- a.** Přetřete čerpací zařízení měkkým vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem/ mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo brusiva mohou poškodit zařízení a jeho displej.
- b.** Neponořujte čerpací jednotku pod vodu a nemyjte ji pod tekoucí vodou.
- c.** Když nepoužíváte čerpací zařízení, ukládejte je na chladném, suchém místě.

6. SESTAVENÍ ODSÁVAČKY NA MLÉKO

- 1.** Před kontaktem odsávačky a prsa důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou.
 - 2.** Připojte trychtýř, těsnění a kryt těsnění ke konektoru.
 - 3.** Umístěte ventil do kloub, přišroubujte ke konektoru láhev na mléko a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.
 - 4.** Připojte trubičku ke krytu těsnění.
 - 5.** Připojte trubičku k příslušnému portu na čerpadle.
- (Viz Fig. 5 - strana 3)

Rady:

- Před použitím zjistěte, zda jsou prvky odsávačky poškozeny. V případě potřeby vyměňte poškozené položky za nové.
- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte čistotu součástí.
- Abyste zabránili poškození odsávačky mléka, ujistěte se, že všechny její součásti jsou před použitím suché.

7. NABÍJENÍ ODSÁVAČKY MLÉKA

Před prvním použitím nabíjete odsávačky mléka po dobu 2 hodin připojením k napájecímu zdroji pomocí kabelu USB. Ikona baterie na displeji se naplní, když je nabíjení dokončeno.



Plná blikající baterie - nízký stav baterie, připojte zařízení k nabíjení



Neúplně blikající baterie - baterie je připojena k nabíjení, aktuální stav nabíjení baterie



Plná baterie - plně nabitá baterie

Odsávací pumpu můžete používat, když je zařízení připojeno k nabíjení. Baterie vašeho zařízení se nabíje, když jej připojíte k napájení. Baterie zařízení se nebude nabíjet, když je zapnuto čerpací zařízení. Před uložením odsávačku plně nabíjte, pokud ji nebudete delší dobu používat. Nabíjejte baterii zařízení před úplným vybitím. To prodlužuje životnost baterie. Pokud byla odsávací pumpa uložena na horkém místě, nemusí baterie přístroje zpočátku fungovat. Před použitím nechtejte odsávačku hodinu vychladnout.

8. POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY MLÉKA

Wenn Sie Einzelmilch verwenden, setzen Sie die nicht verwendete ein das Ende der Schnur in den dafür vorgesehenen Halter.

Viz Fig.6 na straně 3

1. Umístěte trychtýř na prsa tak, aby bradavka byla uvnitř odtokového kanálu.
2. Zatlačte nálevku a připevněte odsávačku na své prso pomocí palce a ukazováčku. Podepřete své prso dlaní.
3. Zapněte odsávání mléka stisknutím tlačítka napájení a vyberte příslušný provozní režim.
4. Stiskněte tlačítko napájení pro vypnutí odsávačky mléka po použití a umístěte víko na trychtýř, abyste zabránili průniku prachu.

Odsávačka mléka si pamatuje poslední používané nastavení úrovně sání ve všech režimech:

a. Odsávačka mléka začíná pracovat v režimu stimulace. Nastavte vhodnou úroveň sací síly pomocí tlačítek +/-

Stimulační režim - rychlé čerpání, které napodobuje přirozené sání mateřského mléka dítětem tím, že stimuluje tok mléka.

b. Po 2 minutách odsávačka mléka automaticky zapne režim odběru jídla. Nastavte úroveň sání pomocí tlačítek +/-, abyste našli nejvyšší úroveň sání, která je pro vás pohodlná.

Pokud jídlo začne proudit z prsou před uplynutím dvou minut, stisknutím tlačítka pro změnu režimu ručně přejděte do režimu odvádění potravy.

Režim Odvádění potravy - pomalejší čerpání, které jemně a efektivně nasává mateřské mléko.

c. V režimu odvádění potravy zvyšujte sací sílu, dokud neucítíte mírné nepohodlí (nikoli však bolest) a snížete absorpční sílu o jeden stupeň.

Režim odvádění mléka - režim jemného čerpání. Zapněte jej, když mléko proudí z prsu samostatně.

9. PŘÍPRAVA MLÉKA NA KRMENÍ

1. Nezmrazujte zmrazené mléko v mikrovlnné troubě nebo ve vroucí vodě. To může vést k popálení úst dítěte.
2. Rozmrazte mléko v chladničce přes noc. Znovu nezmrazujte již dříve rozmrazené mléko.
3. Mléko můžete rychle rozmrazit tím, že ho budete držet pod tekoucí vodou s teplotou max. 37 °C. Umístěte uzavřenou láhev/ taštičku do misky s teplou vodou na dobu 20 minut, aby se mléko ohřálo na tělesnou teplotu.
4. Nevkládejte čerstvě odvedené mléko k předem zmrazenému mléku, pokud množství čerstvého mléka překročí množství dříve zmrazeného.

Krmení:

- a. Doporučuje se kojit, než začnete krmit své dítě z láhve.
- b. Vždy kontrolujte láhev, dudlík a další součásti před a po každém krmení. Pokud je dudlík poškozen, okamžitě jej přestaňte používat.
- c. Abyste se vyhnuli riziku uskrvení dítěte, zkontrolujte sílu dudlíku jemným vytažením vyčnívající části.
- d. Nepokoušejte se zvětšit otvor v dudlíku.
- e. Děti by neměly být krmeny bez dozoru dospělých.
- f. Dudlík láhve by neměl být použit jako dudlík pro uklidnění dítěte.

10. FAQ

Zařízení se nespustí:

Ujistěte se, že je odsávačka mléka připojena k fungující elektrické zásuvce.

Pokud nemá odsávačka žádný zdroj napájení, její displej se nezapne a chybová zpráva se nezobrazí.

Zařízení nečerpá po spuštění:

Ujistěte se, že zařízení má nabitou baterii nebo je připojeno k napájecímu zdroji.

Slabé/ žádné sání:

Ujistěte se, že všechny prvky odsávačky jsou umístěny správně. Rozložte odsávačku mléka na části a ujistěte se, že všechny části jsou čisté a neporušené. Znovu sestavte odsávačku mléka podle pokynů uvedených v části SESTAVENÍ ODSÁVAČKY NA MLÉKO. Během čerpání se ujistěte, že trychtýř po celém povrchu přiléhá k prsu.

Z prsu vyteklo více mléka, než může láhev pojmout:

Vypněte odsávačku mléka a odpojte ji od napájení. Použijte vlhký (nikoli mokrý) hadřík, abyste oťelil odsávačku mléka. Umyjte součásti odsávačky, ve kterých je mléko, podle pokynů v části ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE. Jakmile jsou všechny součásti zařízení suché, znovu je sestavte.

11. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Odsávačka mléka má vestavěnou baterii. Aby se zařízení bránilo vůči poškozením, po dlouhé době nečinnosti se přepne do režimu skladování. Chcete-li vypnout režim skladování, připojte zařízení k napájecímu zdroji a nabijte je po dobu 2 hodin.

Před odložením odsávačky mléka na delší časové období se ujistěte, že:

- a. Všechny součásti odsávačky jsou čisté.
- b. Vyčistili jste čerpací zařízení.
- c. Baterie zařízení je plně nabitá.

12. SPECIFIKACE

Vstupní výkon: 110-240V 50-60Hz

Výstupní výkon: 5V 1A

Hmotnost čerpadla: 276 g

Hmotnost celé sady (brutto): 1720 g

Rozměry čerpadla: 15,1 x 4,2 x 3,7 cm

Kapacita a typ baterie: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SACÍ SÍLA (jeden režim):

Režim stimulace:

L1 - 22 kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Režim čerpání mléka:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Smíšený režim:

L1 Rychlý - 25 kPa; L1 Pomalý - 40 kPa; L2 Rychlý - 25 kPa; L2 Pomalý - 43 kPa;

L3 Rychlý - 25 kPa; L3 Pomalý - 47 kPa; L4 Rychlý - 25 kPa; L4 Pomalý - 49 kPa;

L5 Rychlý - 25 kPa; L5 Pomalý - 51 kPa;

(Duální režim):

Režim stimulace:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Režim čerpání mléka:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Smíšený režim:

L1 Rychlý - 15 kPa; L1 Pomalý - 29 kPa; L2 Rychlý - 15 kPa; L2 Pomalý - 33 kPa;

L3 Rychlý - 15 kPa; L3 Pomalý - 36 kPa; L4 Rychlý - 15 kPa; L4 Pomalý - 39 kPa;

L5 Rychlý - 15 kPa; L5 Pomalý - 41 kPa

Přípustný rozdíl \pm 5 Kpa.

13. ZÁRUKY

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců.

Podmínky záruky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresa webu naleznete na webové stránce: www.neno.pl/kontakt

Specifikace a obsah soupravy mohou být změněny bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepříjemnosti.

Výrobce:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Krakow

Polsko

Vyrobeno v P.R.C.

nenos[®]

www.neno.pl

inspired by Children,
designed by Parents



Symbol přeškrtnutého koše označuje, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (např. Napájecí zdroje, šňůry) nebo komponenty (například baterie, pokud jsou součástí dodávky) nemohou být likvidovány společně s domovním odpadem. Správná opatření v případě nutnosti likvidace zařízení nebo komponentů (například baterií) nebo jejich recyklace spočívá v tom, že zařízení bude umístěno do sběrného místa, kde bude zařízení bezplatně přijato. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice WEEE (2012/19 / EU) a směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66 / ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje degradaci přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými právními předpisy platnými v dané oblasti.



nenoTM

camino

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



Vážený zákazník,

prístroj Neno Camino, ktorý ste dostali, je elektronická odsávačka mlieka. Používa sa na odsávanie materského mlieka po pôrode. **Pred použitím zariadenia si prečítajte pokyny.**

1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Ak nepotrebujete nabíjať batériu zariadenia, po použití prístroj vždy odpojte od napájania.
2. Neumiestňujte výrobok na miesta, kde by mohol spadnúť do umývadla, alebo do nádoby s vodou.
3. Odsávačka mlieka a jej súčasti nie sú odolné voči vysokým teplotám - udržiajte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
4. Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov.
5. Odsávačka mlieka by nemala zostať bez dozoru, keď je pripojená k zdroju energie.
6. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak spadol alebo bol inak poškodený.
7. Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
8. Nepoužívajte prístroj vo vani alebo v sprche.
9. Neponárajte prístroj pod vodu alebo do iných tekutín.
10. Neumývajte prístroj tečúcou vodou.
11. Nepripájajte zariadenie k sieťovej zásuvke, ktorá prišla do styku s vodou alebo inými tekutinami.
12. Ak bolo vaše zariadenie vystavené vode alebo iným tekutinám, nedotýkajte sa ho priamo, odpojte ho od siete, vypnite ho a obráťte sa na výrobcu.
13. Zariadenie je určené na jednorazové použitie. Používanie odsávačky viac ako jednou osobou predstavuje riziko poškodenia zdravia používateľiek a vedie k strate záruky.
14. Zariadenie neopravujte ani neupravujte svojpomocne.
15. Odsávaciu pumpu používajte iba podľa pokynov v príručke. Nepoužívajte prístroj na iné účely.
16. Pred každým použitím skontrolujte všetky komponenty odsávačky.
17. Nezohrievajte mlieko v mikrovlnnej rúre. Mlieko ohrievané v mikrovlnnej rúre môže spáliť ústa dieťaťa, pretože ohriatie pomocou mikrovlnných vln môže v tekutine vytvoriť vrecká s vysokou teplotou. Okrem toho môžu mikrovlnné vlny meniť zloženie mlieka.
18. Mlieko nevarte.

19. Pred prvým použitím odsávačky mlieka umyte a vydezinfikujte všetky časti zariadenia, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s vašim prsníkom alebo mliekom.

20. Po každom použití odsávačky odsajte všetky komponenty prístroja, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s vašim prsníkom alebo mliekom.

21. Pri používaní odsávačky mlieka alebo jej príslušenstva v blízkosti detí buďte opatrní.

2. POPIS ZARIADENIA

Pozri Fig. 1 na strane 2.

A. Viečko x2

B. Prsný štít x2

C. Konektor x2

D. Sacie viečko x2

E. Sacia miska x2

F. Ventil x4

G. Fľaša s mliekom x2

H. Držiak na fľašu x2

I. Cumlík na fľašu x2

J. Nabíjací kábel pre zariadenie

K. Čerpacie zariadenie

L. Rúrka

M. Vrchnák fľaše x2

3. POPIS IKON A TLACIDIEL

Pozri Fig. 2 na strane 2.

1. **Tlačidlo napájania (G)** - podržaním tlačidla na 2 sekundy zariadenie zapnete alebo vypnete.

2. **Tlačidlo pre zmenu režimu (E)** - Stlačením tohto tlačidla zmeníte prevádzkový režim zariadenia. Prístroj má 3 režimy činnosti (**stimulácia, výraz, relaxácia**). Po 2 minútach sa zariadenie automaticky prepne z stimulačného režimu do expresívneho režimu.

3. **Zmeniť saciu hladinu** - Stlačením + (F) zvýšite sací výkon alebo - (J) znížite (stimulačný režim (A): L1-L5; výrazový režim (B): L1-L9; uvoľňovací režim (C): L1-L5).

4. **Stav batérie (D)** - Ikona batérie zobrazuje stav batérie. Ak je batéria takmer vybitá, pripojte zariadenie k zdroju napájania.

5. **Trvanie relácie (I)** - označuje, koľko minút uplynulo od zapnutia odsávačky mlieka. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach.

6. **Úroveň nasávania (H)** - Zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň nasávania.

4. PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pozri Fig. 3 na strane 2.

1. Pripojte čerpacie zariadenie k zdroju napájania. Nabíjajte batériu vášho zariadenia 2 hodiny.

2. Odpojte komponenty odsávačky, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s prsníkom alebo mliekom.

3. Odskrutkujte fľašu s mliekom z konektora.

4. Potiahnite ventil smerom nadol a odpojte ho od konektora.

5. Odstráňte kryt z prsného štítu a siahnite prsný štít z konektora.

6. Odstráňte sací uzáver a saciu misku z konektora.

7. Umyte komponenty prístroja (pozri časť ČISTENIE A DEZINFEKČIA).

5. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia byť vyrobené osobitne, aby chránili vaše dieťa a zabezpečili správny chod odsávačky.

Umývanie - Umývanie povrchu zariadenia a odstraňovanie nečistôt.

Dezinfekcia - usmrcovanie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu nachádzať na povrchu zariadenia.

	Prsný štít	Prvky prsnej pumpy (konektor, sacie viečko, sacia miska)	Fľaša a cumlík
Pred prvým použitím	Čistenie a dezinfekcia	Čistenie a dezinfekcia	Čistenie a dezinfekcia
Po každom použití	Čistenie	Čistenie	Čistenie
Raz za deň	Sanitácia	Sanitácia	Sanitácia

POZOR: Čerpacie zariadenie, nabíjací kábel a nabíjací adaptér sa nesmú umývať ani dezinfikovať vo vode.

Poznámka:

- Oddelte a umyte všetky súčasti prístroja, ktoré prichádzajú do styku s mliekom, ihneď po použití prístroja. Takto odstránite zvyšky mlieka a zabránite množeniu baktérií.
- Na umývanie používajte iba pitnú vodu z vodovodu. Ak voda vo vašom vodovodnom kohútiku nespĺňa túto požiadavku, použite balenú vodu.
- Pri čistení ventilov nepoužívajte kefy. Dávajte pozor, aby ste nepichli ventil.
- Demontujte, umyte a opláchnite všetky komponenty odsávačky, ktoré prichádzajú do styku s mliekom, s výnimkou čerpaceho zariadenia.
- Pri umývaní komponentov odsávačky používajte jemné mydlo.

Pozri Fig. 4 na strane 3

1. Umývanie (pred a po prvom použití - v dreze):

- Opláchnite všetky prvky odsávačky, ktoré prišli do styku s prsníkom alebo mliekom, v studenej vode, aby ste odstránili zvyšky mlieka.
- Namočte prvky na 5 minút do teplej mydlovej vody. Potom opláchnite a umyte.
- Nechajte prvky prirodzene vyschnúť. Ak súpravy nepoužívate, uložte ich na chladnom a suchom mieste.

2. Dezinfekcia (pred prvým použitím a raz denne - na sporáku):

- Naplňte hrniec vodou tak, aby všetky prvky v ňom umiestnené boli pri vložení do vody zakryté. Privedte ju do varu.
- Vložte prvky odsávačky do vriacej vody na 10 minút.
- Nechajte prvky prirodzene vyschnúť. Ak súpravy nepoužívate, uložte ich na chladnom a suchom mieste.

3. Čistenie čerpacej jednotky:

- Čerpaciu jednotku utrite mäkkou vlhkou handričkou a jemným mydlom na riad. Iné čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť zariadenie a jeho displej.
- Neponárajte čerpaciu jednotku pod vodu ani ju neumývajte tečúcou vodou.
- Ak čerpaciu jednotku nepoužívate, uložte ju na chladnom a suchom mieste.

6. ZHROMAŽDENIE

- Pred dotykcom s prsnikom a odsávačkou si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- Pripojte prsný štít, saciu čiapočku a saciu miskú ako konektor.
- Vložte hodnotu do konektora a priskrutkujte fľašu s mliekom na konektor tak, že ju otáčate v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- Pripojte hadičku k saciemu uzáveru. Ak chcete odsávať mlieko z oboch prsníkov súčasne, pripojte hadičku k oboj sacím viečkam (pozri nižšie). (Patrz Fig. 5 - strana 3)

Tipy:

- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené komponenty odsávačky. Podľa potreby vymeňte poškodené veci za nové.
- Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte čistotu komponentov.
- Aby ste zabránili poškodeniu prsnej pumpy, pred použitím skontrolujte, či sú všetky jej časti suché.

7. NABÍJANIE

Pred prvým použitím prsnú pumpu nabíjajte 2 hodiny pripojením k zdroju napájania pomocou kábla USB. Po dokončení nabíjania bude ikona batérie na displeji plná.



Plne blikajúca batéria - slabá batéria, pripojte zariadenie k napájaniu.



Blikajúca batéria, nie je plná - batéria sa nabíja, aktuálny stav nabíjania batérie.



Plná batéria - batéria úplne nabitá.

Odsávačku mlieka je možné použiť, keď je prístroj pripojený na nabíjanie. Batéria vášho zariadenia sa nabíja, keď ho pripojíte k napájaniu. Batéria zariadenia sa nebude nabíjať, keď je zapnuté čerpacie zariadenie.

Ak chcete prsnú pumpu dlhšiu dobu nepoužívať, úplne ju nabite pred uložením.

Pred dokončením nabite batériu zariadenia. Tým sa predlžuje výdrž batérie.

Ak bola odsávačka mlieka uložená na horúcom mieste, batéria prístroja nemusí spočiatku fungovať. Pred použitím nechajte odsávačku hodinu vychladnúť.

8. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Ak odsávate mlieko z jedného prsníka - vložte nepoužitý koniec hadičky do držiaka hadičky. Pozri Fig. 6 na strane 3

1. Nasadte si prsný štít na prsník tak, aby bola bradavica vo vnútri lievika.
2. Palcami a ukazovákmi stlačte prsné štíty a konektory na prsia. Podopierajte si prsia rukami.
3. Zapnite prsnú pumpu stlačením vypínača a vyberte prevádzkový režim, ktorý vám vyhovuje.
4. Po použití vypnite prsnú pumpu stlačením vypínača a chráňte prístroj pred prachom vekom na prsnom chráme.

Odsávačka si pamätá posledné použité nastavenie úrovne sania vo všetkých režimoch.

a. Odsávačka mlieka začne pracovať v **stimulačnom režime**. Nastavte si pohodlnú úroveň sania pomocou tlačidiel +/-.

Stimulačný režim - rýchle napumpovanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie materského mlieka dieťaťom a stimuluje tok mlieka.

b. Po 2 minútach sa odsávačka automaticky zapne do **režimu vyjadrovania**.

Upravte úroveň nasávania pomocou tlačidiel +/-, aby ste dosiahli najvyššiu úroveň sania, ktorá vám vyhovuje.

Ak vám jedlo začne vytekať z prsníkov skôr, ako uplynú dve minúty, stlačte tlačidlo pre zmenu režimu a manuálne vstúpte do režimu vyjadrovania.

Režim výrazu - pomalšie odsávanie, ktoré jemne a efektívne odsáva mlieko z prsníka.

c. V **expresívnom režime** zvyšujte saciu silu, až kým nepocítite mierne nepohodlie (nie bolesť), a znížte sanie o jednu úroveň.

d. **Režim spustenia mlieka** - režim jemného čerpania. Zapnite ho, keď mlieko tečie samo z prsníka.

9. PRÍPRAVA MLIEKA

1. Mrazené mlieko nerozmrazujte v mikrovlnnej rúre ani vo vriacej vode. Môže to popáliť ústa dieťaťa.

2. Mlieko cez noc rozmrazíme v chladničke. Rozmrazené mlieko znova nezmrazujte.

3. Mlieko môžete rýchlo rozmraziť a udržiavať pod tečúcou vodou pri teplote max. 37 ° C. Uzavretú fľašu / vrece vložte na 20 minút do misky s teplou vodou, aby sa mlieko zahrialo na telesnú teplotu.

4. Nedávajte čerstvé mlieko do predtým zmrazeného mlieka, ak množstvo čerstvého mlieka presahuje množstvo predtým zmrazeného mlieka.

Kŕmenie:

a. Pred začatím kŕmenia dieťaťa fľašou sa odporúča dočičť.

b. Pred každým kŕmením a po ňom vždy skontrolujte fľašu, cumlík a ďalšie komponenty.

Ak je cumlík poškodený, okamžite ho prestaňte používať.

- c. Aby ste predišli riziku udusenía, vyskúšajte pevnosť cumlíka jemným potiahnutím za jeho vyčnievajúcu časť.
- d. Nepokúšajte sa zväčšiť otvor v cumlíku.
- e. Dojčatá by nemali byť kŕmené z fľaše bez dozoru dospelých.
- f. Cumlík na fľašu by sa nemal používať ako cumlík.

10. FAQ

Zariadenie sa nespustí:

Uistite sa, že je odsávačka mlieka pripojená k funkčnej zásuvke. Ak odsávačka mlieka nemá žiadny zdroj energie, jej displej sa nezapne a nezobrazí sa žiadne chybové hlásenie.

Po zapnutí zariadenie nečerpá:

Skontrolujte, či má zariadenie nabitú batériu alebo či je pripojené k sieti.

Žiadne / slabé nasávanie:

Uistite sa, že sú všetky komponenty odsávačky správne umiestnené. Demontujte odsávačku mlieka a uistite sa, že sú všetky komponenty čisté a nepoškodené. Odsávaciu pumpu opäť zostavte podľa pokynov v časti MONTÁŽ. Počas pumpovania sa uistite, že sa celý povrch prsného štítu dotýka vašich prs.

Z prsníka odtieklo viac mlieka, ako sa do fľaše zmestí:

Vypnite odsávačku a odpojte ju od zdroja napájania. Prsnú pumpu utrite vlhkou (nie mokrou) handričkou. Umyte komponenty prístroja, v ktorom sa nachádza mlieko, podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKCIA. Keď sú všetky súčasti prístroja suché, prístroj opäť zostavte.

11. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

Laktator ma wbudovaný akumulátor. Aby uchrániť sa pred uszkodením, uzariadenie prechodí do tryb prechovovania po dlhým období neaktívneho. Aby vyčistiť tryb prechovovania, pripojte uzariadenie do zasilania i naťaduj je przez 2 godziny.

Zanim odložíš laktator na dłuży okres czasu, upewnij się, że:

- a. Wszystkie elementy laktatora są czyste.
- b. Wyczyścisz urządzenie pompujące.
- c. Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

12. ŠPECIFIKÁCIA

Príkon: 110-240V 50-60Hz

Výstupný výkon: 5V 1A

Hmotnosť čerpadla: 276 g

Hmotnosť celej súpravy (brutto): 1720 g

Rozmery čerpadla: 15,1 x 4,2 x 3,7 cm

Kapacita a typ batérie: 3,7 V 1400 mAh Li-Ion

SACÍ TLAK (jednoduché čerpanie):

Stimulačný režim:

L1 - 22 kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Režim čerpání mléka

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Režim spúšťania mlieka

L1 rýchlo - 25 kPa; L1 pomaly- 40 kPa; L2 rýchlo - 25 kPa; L2 pomaly - 43 kPa;

L3 rýchlo - 25 kPa; L3 pomaly- 47 kPa; L4 rýchlo - 25 kPa; L4 pomaly - 49 kPa;

L5 rýchlo - 25 kPa; L5 pomaly - 51 kPa;

(Dvojitě čerpanie):

Stimulačný režim:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Režim čerpání mléka

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Režim spúšťania mlieka

L1 rýchlo - 15 kPa; L1 pomaly - 29 kPa; L2 rýchlo - 15 kPa; L2 pomaly - 33 kPa;

L3 rýchlo - 15 kPa; L3 pomaly - 36 kPa; L4 rýchlo - 15 kPa; L4 pomaly - 39 kPa;

L5 rýchlo - 15 kPa; L5 pomaly - 41 kPa

Prípustný rozdiel \pm 5 kPa.

13. ZÁRUCNÁ KARTA / STAŽNOSTI

Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov.

Podmienky záruky nájdete na <https://nenop.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresu webovej stránky nájdete na adrese:

<https://nenop.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

Výrobca:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5B

31-752 Krakov

Polsko

Vyrobene v PRC.

nenop[®]

www.nenop.pl

inspired by Children,
designed by Parents



Symbol preškrtnutého koša označuje, že nepoužiteľná elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napr. Napájacie zdroje, šnúry) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou dodávky) nemôžu byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Správna opatrenia v prípade nutnosti likvidácie zariadení alebo komponentov (napríklad batérií) alebo ich recyklácia spočíva v tom, že zariadenie bude umiestnené do zberného miesta, kde bude zariadenie bezplatne prijaté. Likvidácia podlieha prepracovanému zneniu smernice WEEE (2012/19 / EU) a smernice o batériách a akumulátoroch (2006/66 / ES). Správna likvidácia zariadení zabraňuje degradácii prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne úrady. Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená sankciami stanovenými právnymi predpismi platnými v danej oblasti.



nenoTM

camino

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Tisztelt Ügyfelünk,

A megvásárolt termék egy elektronikus mellszívó, ami az élelmiszer kifejezésére szolgál, a nő melléből a szülés után.

Kérjük, olvassa el a használati utasítást a termék használata előtt.

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Használat után mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból, ha nincs szüksége az eszköz akkumulátorának feltöltésére.
2. Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol mosdóba, fürdőbe vagy más víztartályba eshet.
3. Az emelőpumpa és alkatrészei nem ellenállnak a magas hőmérsékletnek - tartsa távol a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól.
4. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
5. A mellszivattyút nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha áramforráshoz van csatlakoztatva.
6. Soha ne használja a készüléket, ha leesett vagy más módon megsérült.
7. Ne használjon olyan eszközt, ha annak tápkábele vagy csatlakozója sérült.
8. Ne használja a készüléket fürdőben vagy zuhany alatt.
9. Ne merítse a készüléket víz alá vagy más folyadékokba.
10. Ne mossa a készüléket folyó vízzel.
11. Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorhoz, amely vízzel vagy más folyadékkal érintkezett.
12. Ha készülékét víz vagy más folyadék érte, ne érjen közvetlenül a készülékhez, húzza ki a csatlakozódugót, kapcsolja ki és forduljon a gyártóhoz.
13. A készüléket egyetlen felhasználó számára tervezték. Az emelőpumpa egynél több személy általi használata veszélyezteti a felhasználók egészségét és érvényteleníti a garanciát.
14. Ne javítsa vagy módosítsa önállóan a készüléket.
15. A mellszívót csak a kézikönyvben leírtak szerint használja. Ne használja a készüléket más célra.
16. Minden használat előtt ellenőrizze az emelőpumpa összes alkatrészét.
17. Ne melegítse a tejet a mikrohullámú sütőben. A mikrohullámú melegítésű tej megégetheti a csecsemő száját, mivel a mikrohullámú hullámokkal történő melegítés magas hőmérsékletű zsebeket eredményezhet a folyadékban. Ezenkívül a mikrohullámú hullámok megváltoztathatják a tej összetételét.
18. Ne forralja fel a tejet.

18. Ne forralja fel a tejet.

19. A mellészivattyú első használata előtt mossa le és fertőtlenítsen a készülék minden részét, amely közvetlenül érintkezik az Ön emlőjével vagy tejével.

20. Az emelőpumpa minden egyes használata után mossa le a készülék összes alkatrészét, amely közvetlenül érintkezik az Ön emlőjével vagy tejével.

21. Óvatosan járjon el az mellészivattyú vagy annak tartozékainak gyermekek közelében történő használatakor.

2. ELEMEEK

Lásd Fig. 1 a 2. oldalon.

A. Fedő x2

B. Tölcsér (24 mm) x2

C. Csatlakozó x2

D. Membrán fedél x2

E. Membrán x2

F. Szelep x4

G. Tejesüveg x2

H. Tejesüveg állvány x2

I. Cumi készlet x2

J. Eszköz töltőkábel

K. Szivattyú készülék

L. Cső

M. Palack fedele x2

3. AZ IKONOK ÉS GOMBOK LEÍRÁSA

Lásd Fig. 2 a 2. oldalon.

1. **Bekapcsológomb (G)** – Az emelőpumpa be- / kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig.

2. **Módváltás (E)** – A mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot. A készülék automatikusan átkapcsol stimulációs módról mély szivattyúzási módra 2 perc múlva.

3. **Szívóerő** – A szívóteljesítmény növeléséhez nyomja meg a + (F) gombot; A szívási teljesítmény csökkentéséhez nyomja meg a - (J) gombot (Stimulációs mód (A): L1-L5; Mély szivattyúzási mód (B): L1-L9; Vegyes mód (C): L1-L5).

4. **Akkumulátor állapot (D)** – Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi. Töltse fel a mellészívót, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony.

5. **Az eszköz működési időtartama (I)** – Jelzi, hogy mióta használja a mellészívót. A készülék 30 perc használat után automatikusan kikapcsol.

6. **Pozíom ssania (H)** – Az aktuálisan kiválasztott szívóerő szintet mutatja.

4. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Lásd Fig. 3 a 2. oldalon.

1. Csatlakoztassa a szivattyúberendezést egy tápegységhez. Töltse a készülék akkumulátorát 2 órán keresztül.

2. Húzza ki a mellészívó alkatrészeit, amelyek közvetlenül érintkeznek az emlővel vagy a tejjel.

3. Csavarja le a tejesüveget a csatlakozóról.

4. Húzza le a szelepet a csatlakozóhoz való leválasztásához.

5. Távolítsa el a fedelet a mellvédőről, és húzza le a mellvédőt a csatlakozóról.

6. Távolítsa el a szívókupakot és a szívótálat a csatlakozóból.

7. Mossa meg a készülék alkatrészeit (lásd: TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS fejezet).

5. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző tevékenység. Külön kell elvégezni őket a baba védelme és az emlőpumpa helyes működésének biztosítása érdekében.

Mosás - a készülék felületének mosása és a szennyeződések eltávolítása.

Dekontamináció - Olyan organizmusok, mint baktériumok és vírusok elpusztítása, amelyek jelen lehetnek a készülék felületén.

	Töltésér	A mellszívó elemei (csatlakozó, membrán, fedél membránok)	Palack és cumi
Az első használat előtt	Mosás és fertőtlenítés	Mosás és fertőtlenítés	Mosás és fertőtlenítés
Minden használat után	Mosás	Mosás	Mosás
Naponta egyszer	Fertőtlenítés	Fertőtlenítés	Fertőtlenítés

FIGYELEM:

A szivattyút, a töltőkábelt és a töltőadaptert nem szabad vízben lemosni vagy fertőtleníteni.

FIGYELEM:

- Használat után azonnal mosson meg minden olyan részt, amely közvetlenül érintkezett az anyatejjel, az segít elkerülni a maradékot és a baktériumok szaporodását az eszközben.
- Eszközök tisztításhoz csak ivóvizet (csapos vagy palackozott) használjon.
- A szelepek tisztításakor ne használjon olyan kis műszereket, mint pl. kefe, ügyeljen arra, hogy ne szúrja át a szelepet.
- Szedje szét, mossa le és öblítse le a készülék minden olyan részét, amely közvetlenül érintkezett tejjel (kivéve a szivattyúberendezést).

Lásd Fig. 4 a 3. oldalon.

1. A mellszívó alkatrészeinek tisztítása:

- 1 lépés - Öblítse le az összes olyan részt, amelyet leválasztottak (amelyek érintkeztek a mellel vagy tejjel) hideg vízben a maradék tej és üledék kimosására.
- 2 lépés - 5 percig áztassa meleg szappanos vízben, majd mossa le és öblítse le.
- 3 lépés - Hagyja az elemeket természetesen megszáradni. A készülék száraz részeit tárolja hűvös, száraz helyen, ha nem használják.

2. Az emlőpumpa alkatrészeinek sterilizálása (első használat előtt és használat után):

- 1 lépés - Töltse fel az edényt annyi vízzel, hogy a kibontott összes részt ellepje. Forralja fel a vizet, mielőtt beteszi a kibontott mellszívót.
- 2 lépés - Helyezze a készülék alkatrészeit forró vízbe 10 percre.
- 3 lépés - Hagyja a készülék alkatrészeit természetes módon megszáradni hűvös, száraz helyen, ha nem használják.

3. A szivattyúegység tisztítása:

- Törölje le a szivattyúegységet puha, nedves ruhával és enyhe edényszappannal. Egyéb tisztítószeres vagy csiszolóanyagok károsíthatják a készüléket és annak kijelzőjét.
- Ne merítse a szivattyúegységet víz alá, és ne mossa le folyó vízzel.
- Ha nem a szivattyúegységet használja, tárolja hűvös, száraz helyen.

6. A MELLSZIVÓ ÖSSZESZERELÉSE

- Alaposan mosson kezét szappannal és vízzel, mielőtt megérintené a mellét és a mellszivót.
- Csatlakoztassa a mellvédőt, a szívókupákat és a szívótálat.
- Helyezze a szelepet a csatlakozóba, és csavarja rá a tejesüveget a csatlakozóra, az óramutató járásával megegyező irányba fordítva, amíg le nem áll.
- Csatlakoztassa a csövet a szívókupakhoz (1). Ha mindkét mellből egyszerre szeretne tejet adni, csatlakoztassa a csövet mindkét szívókupához (2) (Lásd Fig. 5 a 3. oldalon).

Tanács:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az emlőpumpa részei nem sérültek-e. Ha szükséges cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát.
- Az emlőpumpa károsodásának elkerülése érdekében az indítás előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész száraz-e.

7. A MELLSZIVATTYÚ BETÖLTÉSE

Az első használat előtt töltsen 2 órán át a mellszivót úgy, hogy USB-kábellel csatlakoztatja az áramforráshoz. A töltés befejezése után a kijelzőn az akkumulátor ikon megtelt.



Teljesen világó akkumulátor - lemerült az akkumulátor, csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.



Világó akkumulátor, nincs tele - az akkumulátor töltődik, az akkumulátor aktuális töltöttségi állapota.



Teljes akkumulátor - az akkumulátor teljesen fel van töltve.

A mellszivattyú akkor használható, ha a készülék csatlakoztatva van a töltéshez. Készülékének akkumulátora akkor töltődik, amikor az áramellátáshoz csatlakoztatja. A szivattyú bekapcsolásakor a készülék akkumulátora nem töltődik fel. Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a raktárba helyezi, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a mellszivót. Töltse fel a készülék akkumulátorát, mielőtt teljesen lemerülne. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

Ha az mellszivót forró helyen tárolták, akkor előfordulhat, hogy a készülék akkumulátora eleinte nem működik. Használat előtt hagyja egy órán keresztül kihűlni az emlőpumpa-t.

8. A MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

Ha az egyik emlőből fejezi ki a tejet - helyezze a cső fel nem használt végét a csőtartóba. Lásd Fig. 6 a 3. oldalon

1. Helyezze a tölcserít a mellre úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornában legyen.
2. A hüvelykujjával és a mutatóujjával nyomja meg a tölcserít és a mellszívó csatlakozását a melléhez. Támassa a mellét a kezével.
3. Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki az Önnek megfelelő üzemmódot.
4. Nyomja meg a bekapcsológombot a mellszívó kikapcsolásához a használat után, és helyezze a tölcseré a fedelet, hogy megvédje a készülékét a por ellen.

A mellszívó minden üzemmódban emlékszik a legutóbb használt szívási szintre:

a. Az emlőpumpa stimulációs üzemmódban kezd működni. Állítsa be a szívási szintet, amely az Ön számára kényelmes a +/- gombok használatával.

Stimulációs mód - gyors pumpálás, amely utánozza a tej természetes szívását a mellből egy csecsemő által, serkenti a tej áramlását.

b. 2 perc elteltével az emlőpumpa automatikusan átmegy a mélyszívattyúzás módba.

Állítsa be a szívási szintet a +/- gombok segítségével meddig megtalálja az Ön számára legmagasabb szívási szintet.

Ha a tej két percen belül elkezdi folyni a melléből, nyomja meg a váltás gombot, az etetési mód belépéséhez.

Mély szívattyúzási mód - Lassabb szívattyúzás, amely finoman és hatékonyan szívja ki a tejet a melléből.

c. Ételvelet üzemmódban növelje a szívóerőt, amíg enyhe kellemetlenséget nem érez (nem fájdalom) és egy fokkal csökkentsen a szívóerőt

Vegyes mód - a szívás sebességének és erejének programozásával utánozza a baba szopási szokásait. Szívattyúzás után használható a mell őrítéséhez és a laktáció fokozásához.

9. TEJKÉSZÍTÉS

1. Ne olvassza fel a fagyasztott tejet a mikrohullámú sütőben vagy forrásban lévő vízben. Ez megégetheti a csecsemő száját.

2. A tejet egy éjszakán át hűtőszekrényben felolvasztjuk. Ne fagyassza le újra a felolvasztott tejet.

3. Gyorsan felolvaszthatja a tejet, folyó víz alatt tartva max. 37 ° C. Helyezze a zárt palackot / zacskót egy táliba meleg vízzel 20 percre, hogy a tej testhőmérsékletű legyen.

4. Ne adjon frissen expressz tejet a korábban fagyasztott tejhez, ha a friss tej mennyisége meghaladja a korábban lefagyasztott tej mennyiségét.

Táplálás:

a. Javasoljuk, hogy szoptasson, mielőtt elkezdené etetni a babát egy üveggel.

b. Minden etetés előtt és után mindig ellenőrizze a palackot, a bimbót és más alkatrészeket.

Ha a baba megsérült, azonnal hagyja abba a használatát.

- c. A fulladásveszély elkerülése érdekében tesztelje a baba szilárdságát úgy, hogy óvatosan meghúzza annak kiálló részét.
- d. Ne próbálja meg megnövelni a cumit.
- e. A csecsemőket nem szabad üveggel etetni felnőtt felügyelete nélkül.
- f. A palackbimbót nem szabad cumiként használni.

10. FAQ

A készülék nem indul el:

Ellenőrizze, hogy a mellszívó be van-e kapcsolva működő elektromos aljzathoz. Ha az emlőszivattyúnak nincs áramforrása, a kijelző nem kapcsol be és nem fog bekapcsolni a hibaüzenet se.

A készülék bekapcsolt állapotban nem pumpál:

Győződjön meg arról, hogy a készülék feltöltött akkumulátorral rendelkezik, vagy be van dugva.

Hiányos / gyenge szívás:

Ellenőrizze, hogy az emlőpumpa minden része megfelelően van-e elhelyezve. Nyisd ki a szivattyút, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és sértetlen.

Szerelje vissza a mellszívót, az "A mellszívó összeszerelése" szakasz utasításainak megfelelően. A szivattyúzás során ellenőrizze, hogy a tölcser teljes felülete megérinti-e a mellét.

Mínél több tej kerül az üvegbe a mellből:

Kapcsolja ki a mellszívót és válassza le a mellszívóról. Megnedvesített (nem nedves) ruhával törölje le a mellszívót. Amikor az eszköz összes eleme kiszárad, hajtsa őket össze újra.

11. HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

1. A mellszívó beépített akkumulátorral rendelkezik. A sérülésektől való védelem érdekében a készülék átkapcsol a tárolási módba hosszú inaktivitás után. A tárolási mód letiltásához csatlakozzon a készülékhez és 2 órán keresztül táplálja és töltsen fel.

2. Mielőtt hosszabb ideig lerakná a mellszívót, ellenőrizze, hogy:

- a. Az emlőpumpa minden része tiszta.
- b. A szivattyúberendezést megtisztítják.

12. MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti teljesítmény: 110-240V 50-60Hz

Kimeneti teljesítmény: 5V 1A

Súly: 276 g

A teljes készlet bruttó súlya: 1720 g

A szivattyú méretei: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Az akkumulátor kapacitása: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SZÍVÓNYOMÁS (egyszeri szivattyúzás):

Stimulációs mód:

L1 - 22 kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Mély extrakciós mód:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Vegyes mód:

L1 gyors - 25 kPa; L1 lassú - 40 kPa; L2 gyors - 25 kPa; L2 lassú - 43 kPa;

L3 gyors - 25 kPa; L3 lassú - 47 kPa; L4 gyors - 25 kPa; L4 lassú - 49 kPa;

L5 gyors - 25 kPa; L5 lassú - 51 kPa;

(Dupla szivattyúzás):

Stimulációs mód:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Mély extrakciós mód:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Vegyes mód:

L1 gyors - 15 kPa; L1 lassú - 29 kPa; L2 gyors - 15 kPa; L2 lassú - 33 kPa;

L3 gyors - 15 kPa; L3 lassú - 36 kPa; L4 gyors - 15 kPa; L4 lassú - 39 kPa;

L5 gyors - 15 kPa; L5 lassú - 41 kPa

Megengedett különbség \pm 5 kPa.

13. GARANCIAKÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik.

A jótállási feltételek a következő címen találhatóak: <https://neno.pl/guarantee>

Részletek, elérhetőségek és weboldal címe a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>

A specifikációk és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

Elnézését kérjük a kellemetlenségeikért.

Gyártó:

KGK Trade sp. Z o.o.sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Krakko

Lengyelország

Készült P.R.C.



Az áthúzott szemétkosár szimbóluma azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközöket, tartozékaikat (például tápegységeket, zsinórokat) és alkatrészeket (például elemeket, ha vannak) nem lehet a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A megsemmisítés érdekében az eszközök vagy alkatrészeit (például akkumulátorait) eljuttatják a készüléket a gyűjtőhelyhez, ahol ingyen fogadják el. Az ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló irányelv (2012/19/EU) valamint az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK). A készülék megfelelő megsemmisítése segít megelőzni a környezet károsodását. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvény által előírt szankciókkal jár.

nenno[®]

www.neno.pl

inspired by Children,
designed by Parents



nennoTM

camino

BRUKERMANUAL



Kjære kunde,

Neno Camino-enheten du har kjøpt er en elektronisk brystpumpe ment for pumping av morsmelk etter fødsel.

Les bruksanvisningen før du bruker enheten.

1. FORHOLDSREGLER

1. Koble alltid enheten fra strømmen etter bruk hvis du ikke trenger å lade enhetens batteri.
2. Ikke plasser produktet i områder der det kan falle i vask, badekar eller annen vannbeholder.
3. Brystpumpen og dens komponenter er ikke motstandsdyktige mot høye temperaturer - hold enheten borte fra varme overflater og åpen ild.
4. Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare materialer.
5. Brystpumpen skal ikke være uten tilsyn når den er koblet til en strømkilde.
6. Bruk aldri enheten hvis den har falt eller på annen måte blitt skadet.
7. Ikke bruk en enhet hvis strømledningen eller støpset er skadet.
8. Ikke bruk enheten i badekar eller dusj.
9. Ikke senk enheten under vann eller i andre væsker.
10. Ikke vask enheten med rennende vann.
11. Ikke koble enheten til et strømuttak som har kommet i kontakt med vann eller andre væsker.
12. Hvis enheten har blitt utsatt for vann eller andre væsker, må du ikke berøre enheten direkte, koble den fra, slå den av og kontakte produsenten.
13. Enheten er beregnet for bruk av en enkelt bruker. Bruk av brystpumpe av mer enn én person medfører en risiko for brukernes helse og ugyldiggjør garantien.
14. Ikke prøv å reparere brystpumpen selv - du vil miste garantien.
15. Bruk bare brystpumpen som beskrevet i håndboken. Ikke bruk enheten til andre formål.
16. Undersøk alle komponenter i brystpumpen før hver bruk.
17. Ikke varm melken i mikrobølgeovnen. Mikrobølgeovnopparmet melk kan brenne babyens munn, ettersom oppvarming med mikrobølger kan gi lommer med høy temperatur i væsken. **I tillegg kan mikrobølger endre melkesammensetningen.**
18. Ikke kok opp melken.
19. Før du bruker brystpumpen for første gang, må du vaske og desinfisere alle deler av enheten som kommer i direkte kontakt med brystet eller melk.

20. Etter hver bruk av brystpumpen, vask **alle** komponentene på enheten som kommer i direkte kontakt med brystet eller melk.

21. Vær ekstra forsiktig når du bruker brystpumpen eller **tilbehør** i nærheten av barn.

2. ELEMENTER

Se Fig. 1 på side 2.

A. Lokk x2

B. Trakt (24 mm i diameter) x2

C. Skjøte x2

D. Pakningslokk x2

E. Membran x2

F. Ventil x4

G. Melkeflaske x2

H. Flaskebrikke x2

I. Pakke med flaskesmokk x2

J. Ladekabel for enheten

K. Pumpeanordning

L. Rør

M. Flaskekork x2

3. BESKRIVELSE AV IKONER OG KNAPPER

Se Fig. 2 på side 2.

1. **Av/på-knapp (G)**- For å slå brystpumpen av/på, hold knappen i 2 sekunder.

2. **Endre modus (E)**- Trykk på (M)-knappen for å endre modus. Enheten vil automatisk gå fra stimuleringsmodus til sugemodus etter 2 minutter.

3. **Endring av sugekraften** – Trykk på "+" (F) for å øke sugekraften eller "-" (J) for å redusere sugekraften. (**Stimuleringsmodus (A)**: nivåer L1-L5; **Utpumpingsmodus (B)**: nivåer L1-L9; **Melkemosus (C)**: nivåer L1-L5)

4. **Batteristatus (D)** - Angir strømmengde i batteriet. Lad brystpumpen hvis batteriet er lav.

5. **Arbeidstid (I)** - Angir hvor lenge du har brukt brystpumpen. Enheten slås av automatisk etter 30 minutters bruk.

6. **Suge nivå (H)** – Viser det valgte sugnivået.

4. FØR FØRSTE BRUK

Se Fig. 3 på side 2.

1. Koble pumpeenheten til en strømforsyning. Lad enhetens batteri i 2 timer.

2. Koble fra brystpumpekomponentene som kommer i direkte kontakt med bryst eller melk.

3. Skru av melkeflasken fra kontakten.

4. Trekk ventilen ned for å koble den fra kontakten.

5. Fjern dekselet fra brystskjoldet og trekk brystbeskyttelsen av kontakten.

6. Fjern sugeheten og sugeskålen fra kontakten.

7. Vask komponentene til enheten (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFESJON).

5. RENGJØRING OG DESINFESJON

Vask og desinfisering er to forskjellige aktiviteter. De må **gjøres separat** for å beskytte babyen din og sørge for at brystpumpen fungerer som den skal.

Vask – det å vaske enhetens overflater og fjerne urenheter.

Desinfisering – det å drepe organismer som bakterier eller virus som kan være til stede på enhetens overflate.

	Trakt	Elementer av brystpumpen (skjøt, pakning, pakningsdeksel)	Flaske og spene
Før første gangs bruk	Vask og dekontaminering	Vask og dekontaminering	Vask og dekontaminering
Etter hver bruk	Vask	Vask	Vask
En gang om dagen	Dekontaminering	Dekontaminering	Dekontaminering

OBS: Pumpeenheten, ladekabelen og ladeadapteren må ikke vaskes eller desinfiseres i vann.

OBS:

- Vask alle elementene som har vært i direkte kontakt med melken separat umiddelbart etter bruk. På denne måten vil du unngå sedimentdannelse og bakterievekst i enheten.
- Bruk bare drikkevann (spring- eller flaskevann) for rengjøring av enheten.
- Ikke bruk små instrumenter som f.eks. børster når du rengjør ventil. Pass på at du ikke bryter gjennom ventilen.
- Demonter, vask og skyll alle enhetens elementer som har vært i direkte kontakt med melk (unntatt pumpeanordningen).

Se Fig. 4 på side 3.

1. Rengjøring av brystpumpeelementene:

Trinn 1 – Skyll alle elementene som ble demontert fra hverandre (og som har vært i kontakt med brystet og melken) i kaldt vann for å skylle ut melkerester og sediment.

Trinn 2 – Plasser elementene i varmt såpevann i 5 minutter, deretter vask og skyll.

Trinn 3 – La elementene tørke naturlig. Oppbevar tørre elementene av enheten på et kjølig, tørt sted når de ikke er i bruk.

2. Sterilisering av brystpumpeelementene (før første gangs bruk og etter bruk):

Trinn 1 – Fyll gryten med nok vann til å dekke alle elementene av den demonterte enheten. Kok vannet før du setter den demonterte brystpumpen inn.

Trinn 2 – Plasser enhetens elementer i kokende vann i 10 minutter.

Trinn 3 – La elementene tørke naturlig. Oppbevar tørre elementene på et kjølig, tørt sted når de ikke er i bruk.

3. Rengjøring av pumpeanordningen:

Forbered: mild såpe eller rengjøringsmiddel, rent oppvaskhåndkle.

Elementet som skal rengjøres: pumpeanordning.

OBS:

- Ikke senk pumpeanordningen under vann.
- Ikke skyll pumpeanordningen med vann.
- Når du rengjør pumpeanordningens skjerm, må du bruke kun en fuktig, myk klut med mild såpe eller rengjøringsmiddel. Sterkere rengjøringsmidler eller slipende materialer kan skade skjermen.

6. MONTERING AV BRYSTPUMPEN

1. Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystet.
2. Fest trakten, pakningen og pakningslokket til skjøten.
3. Plasser ventilen i skjøten og skru melkeflasken til skjøten ved å vri den med klokken til den stopper.
4. Koble røret til pakningslokket. Røret kan kobles til en eller to brystpumper.
(Se Fig. 5 på side 3.)

Tips:

1. Sjekk om brystpumpens elementer ikke er skadet før hver bruk. Bytt ut skadede deler med nye om nødvendig.
2. Kontroller alltid at elementene er rene før du bruker enheten.
3. For å unngå å skade brystpumpen, må du sørge for at alle elementene er tørre før bruk.

7. LADING AV BRYSTPUMPEN

Før første gangs bruk må du lade brystpumpen i 2 timer ved å koble den til strømmen med en USB-kabel. Batterikonet på skjermen vil være fullt når ladingen er fullført.



Fullt blinkende batteri - lavt batteri, koble enheten til strøm.



Blinkende batteri, ikke fullt - batteriet lades, nåværende batteriladingsstatus.



Fullt batteri - fulladet batteri.

Brystpumpen kan brukes når enheten er koblet til for lading. Enhetens batteri lades når du kobler det til strøm. Enhetens batteri lades ikke når pumpeenheten er slått på.

Lad batteriet helt før du lagrer det hvis du ikke har tenkt å bruke brystpumpen over lengre tid. Lad enhetens batteri før det er helt utladet. Dette forlenger batterilevetiden.

Hvis brystpumpen har blitt lagret på et varmt sted, kan det hende at batteriet til enheten ikke fungerer først. La brystpumpen avkjøles i en time før du bruker den.

8. BRUK AV BRYSTPUMPEN

Hvis du bruker enkel utpumpingsmodus, sett den ubrukte enden av røret inn i den riktige holderen.

Se Fig. 6 på side 3.

1. Plasser trakten på brystet med brystvorten inne i dreneringskanalen.
2. Trykk trakten og brystpumpeskjøtet til brystet ditt med tommel og pekefinger. Støtt brystet med hånden.

3. Slå på brystpumpen ved å trykke på av/på-knappen og velg driftsmodus som passer deg.
4. Trykk på av/på-knappen for å slå av brystpumpen etter bruk og legg lokket på trakten for å beskytte enheten mot støv.

Brystpumpen husker de sist brukte pumpeinnstillingene i alle modi:

a. Brystpumpen begynner å arbeide i **stimuleringsmodus**. Sett opp sugekraften som er komfortabel for deg ved hjelp av +/- knappene.

Stimuleringsmodus – rask pumping som etterligner babyens naturlig suging av melk fra brystet for å stimulere melkestrømmen.

b. Etter 2 minutter vil brystpumpen automatisk slå på utpumpingsmodus. Juster sugekraften med +/- knappene for å finne den høyeste sugekraften som er komfortabel for deg.

Hvis melken begynner å strømme fra brystet ditt innen to minutter, trykker du på Endre modus-knappen for å skifte til utpumpingsmodus manuelt.

Utpumpingsmodus – langsommere pumping som suger melk forsiktig og effektivt fra brystet.

c. I utpumpingsmodus øker du sugekraften til du føler et lite ubehag (ikke smerte) og reduserer sugekraften med én grad.

d. **Melkemodus** – mild pumpemodus. Slå på den når melken strømmer spontant fra brystet.

9. TILBEREDNING AV MELK

1. Ikke tine frossen melk i mikrobølgeovnen eller i kokende vann. Dette kan brenne babyens munn.

2. Tine melken i kjøleskapet over natten. Ikke frys opp tint melk igjen.

3. Du kan tine melken raskt og holde den under rennende vann ved en temperatur på maks.

37 ° C. Legg den lukkede flasken / posen i en bolle med varmt vann i 20 minutter for å bringe melken til kroppstemperatur.

4. Ikke tilsett fersk uttrykt melk til tidligere frossen melk hvis mengden fersk melk overstiger mengden melk som er frossen.

Føring:

a. Det anbefales å amme før du begynner å mate babyen din med en flaske.

b. Sjekk alltid flasken, spenen og andre komponenter før og etter hver føring. Hvis spenen er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart.

c. For å unngå kvelningsfare, test styrken på spenen ved å trekke den utstående delen av den forsiktig.

d. Ikke prøv å forstørre hullet i spenen.

e. Spedbarn skal ikke mates med flasker uten tilsyn av voksne.

f. Flaskespenen skal ikke brukes som smokk.

10. FAQ

Enheten starter ikke: sørg for at brystpumpen er koblet til en fungerende stikkontakt. Hvis brystpumpen ikke har noen strømkilde, skal skjermen ikke slås på og ingen feilmelding skal vises.

Manglende / dårlig suging: sørg for at alle elementene av brystpumpen er riktig plassert. Demonter brystpumpen og sørg for at alle elementene er rene og uskadede. Monter brystpumpen igjen i samsvar med instruksjonene i punktet "Montering av brystpumpen".
Mer melk kommer ut fra brystene enn flasken kan holde:

Slå av brystpumpen og koble den fra strømforsyningen. Bruk en fuktig (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpe. Når alle enhetens elementer er tørre, kan du montere dem igjen.

11. LANGTIDIG OPPBEVARING

1. Brystpumpen har et innebygd batteri. For å beskytte seg mot skader, går enheten i lagringsmodus etter en lang periode med inaktivitet. For å deaktivere lagringsmodusen, koble enheten til strømforsyning og lad den i 2 timer.

2. Før du setter brystpumpen bort i lang tid, må du forsikre deg at:

- Alle elementer av brystpumpen er rene.
- Pumpeanordningen rengjøres.
- Enhetsbatteriet er fulladet.

12. SPESIFIKASJON

Utgangseffekt: 110-240V 50-60Hz

Inngangseffekt: 5V 1A

Pumpevekt: 276 g

Bruttovekt av hele settet: 1720 g

Pumpestørrelse: 15.1 x 4.2 x 3.7 cm

Batterikapasitet og -type: 3.7V 1400 mAh Li-Ion

SUGEKRAFT (enkel modus):

Stimuleringsmodus:

L1 - 22 kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Utpumpingsmodus:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Melkemosus:

L1 rask - 25 kPa; L1 sakte - 40 kPa; L2 rask - 25 kPa; L2 sakte - 43 kPa;

L3 rask - 25 kPa; L3 sakte - 47 kPa; L4 rask - 25 kPa; L4 sakte - 49 kPa;

L5 rask - 25 kPa; L5 sakte - 51 kPa;

(Double pumping):

Stimuleringsmodus:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Utpumpingsmodus:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Melkemosus:

L1 rask - 15 kPa; L1 sakte - 29 kPa; L2 rask - 15 kPa; L2 sakte - 33 kPa;

L3 rask - 15 kPa; L3 sakte - 36 kPa; L4 rask - 15 kPa; L4 sakte - 39 kPa;

L5 rask - 15 kPa; L5 sakte - 41 kPa

Tillatt forskjell \pm 5 Kpa.

13. GARANTIKORT

Produktet omfattes av 24 måneders garanti.

Garantivilkår finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktdetaljer og serviceadresse finner du på: www.neno.pl/kontakt

Spesifikasjoner og innhold i pakken kan endres uten varsel.

Vi beklager alle ulemper.

Produsent:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

ul. Ujastek 5b

31-752 Kraków

Polska

Produsert i Kina



Det plasserte symbolet på den overkryssede søppelbøtten indikerer at ubrukt elektrisk eller elektronisk utstyr, dets tilbehør (som strømadaptere, kabler) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. Passende tiltak når det er nødvendig å kaste enheter eller komponenter (f.eks. Batterier) eller resirkulering av dem, består i å ta enheten til et samlepunkt, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt omarbeidelse av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EC). Riktig avhending av enheten forhindrer miljøforringelse. Informasjon om innsamlingspunkter for enheter er gitt av relevante lokale myndigheter. Ukorrekt avfallshåndtering er underlagt sanksjoner fastsatt i gjeldende lov i et gitt område.

neno

www.neno.pl

inspired by Children,

designed by Parents



nenoTM

camino

BRUGERMANUAL



Kære Kunde,

Den Neno Camino -enhed, du har købt, er en elektronisk brystpumpe, der bruges til udmalkning efter fødsel.

Før du bruger enheden skal du læse brugsanvisningen.

1. SIKKERHEDSREGLER

1. Afbryd altid enheden fra strømmen efter brug, hvis du ikke har brug for at oplade enhedens batteri.
2. Anbring ikke produktet i områder, hvor det kan falde ned i en vask, et bad eller en anden vandbeholder.
3. Brystpumpen og dens komponenter er ikke modstandsdygtige over for høje temperaturer - hold enheden væk fra varme overflader og åben ild.
4. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
5. Brystpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet en strømkilde.
6. Brug aldrig enheden, hvis den er faldet eller på anden måde er beskadiget.
7. Brug ikke en enhed, hvis netledningen eller stikket er beskadiget.
8. Brug ikke enheden i badekar eller brusebad.
9. Nedsænk ikke enheden under vand eller i andre væsker.
10. Vask ikke enheden med rindende vand.
11. Tilslut ikke enheden til en stikkontakt, der er kommet i kontakt med vand eller andre væsker.
12. Hvis din enhed har været udsat for vand eller andre væsker, skal du ikke røre ved enheden direkte, tage stikket ud, slukke for den og kontakte producenten.
13. Enheden er beregnet til brug af en enkelt bruger. Brug af brystpumpen af mere end en person medfører en risiko for brugernes sundhed og annullerer garantien.
14. Reparer eller modificer ikke enheden alene.
15. Brug kun brystpumpen som beskrevet i manualen. Brug ikke enheden til andre formål.
16. Undersøg alle komponenter i brystpumpen inden hver brug.
17. Opvarm ikke mælken i mikrobølgeovnen. Mikrobølgeovn opvarmet mælk kan brænde barnets mund, da opvarmning med mikrobølger kan producere lommer med høj temperatur i væsken. Derudover kan mikrobølgebølger ændre mælkens sammensætning.
18. Kog ikke mælken.

19. Før du bruger brystpumpen for første gang, skal du vaske og desinficere alle dele af enheden, der kommer i direkte kontakt med dit bryst eller mælk.
20. Efter hver brug af brystpumpen skal du vaske alle komponenter på enheden, der kommer i direkte kontakt med dit bryst eller mælk.
21. Vær ekstra forsigtig, når du bruger brystpumpen eller dens tilbehør i nærheden af børn.

2. ELEMENTER

Se Fig. 1 på side 2.

AA. Låg x2

B. Tragt (24 mm diameter) x2

C. Samling x2

D. Pakningsdæksel x2

E. Membran x2

F. Ventil x4

G. Mælkeflaske x2

H. Holder til flaske x2

I. Sut til sutteflaske x2

J. Ladekabel

K. Pumpeanordning

L. Slange

M. Flaskehætte x2

3. BESKRIVELSE AF IKONER OG KNAPPER

Se Fig. 2 på side 2.

1. **Afbryderknop (G)**- Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde/slukke for brystpumpen.

2. **Ændring af tilstand (E)**- Tryk på (M)-knappen for at skifte tilstanden. Enheden skifter automatisk fra stimuleringstilstanden til udmalkningstilstanden efter 2 minutter.

3. **Ændring af sugeeffekten** - Tryk på "+" (F) for at øge sugeeffekten eller "-" (J) for at reducere sugeeffekten. (**Stimuleringstilstand (A)**) : niveauer L1-L5;

Pumpetilstand (B) : niveauer L1-L9; **Udmalkningstilstand (C)** : niveau L1-L5).

4. **Stan batteri (D)**- Ikona batteri pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.

5. **Czas pracy urządzenia (I)** - Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.

6. **Poziom ssania (H)** - Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

4. FØR BRUG

Se Fig. 3 på side 2.

1. Tilslut pumpeenheten til en strømforsyning. Oplad enhedens batteri i 2 timer.

2. Frakobl brystpumpekomponenterne, der kommer i direkte kontakt med bryst eller mælk.

3. Skru mælkeflasken af stikket.

4. Træk ventilen ned for at afbryde den fra stikket.

5. Fjern dækslet fra brystskærmen, og træk brystskærmen af stikket.

6. Fjern sugehætten og sugeskålen fra stikket.

7. Vask enhedens komponenter (se afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTION).

5. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinficering er to forskellige aktiviteter. De skal udføres separat for at beskytte din baby og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.

Vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af urenheder.

Desinfektion - uskadeliggørelse af organismer såsom bakterier og vira, der kan være til stede på enhedens overflade.

	Låg og tragt	Elementer af en brystpumpe (samling, pakning, forseglingsdæksel)	Flaske og patte
Før første brug	Vask og Desinfektion	Vask og Desinfektion	Vask og Desinfektion
Efter hver brug	Vask	Vask	Vask
En gang om dagen	Desinfektion	Desinfektion	Desinfektion

OBS: Pumpeenheten, ladekablet og opladningsadapteren må ikke vaskes eller desinficeres i vand.

OBS:

- Vask separat alle dele, der har været i direkte kontakt med mælk, umiddelbart efter brug. På denne måde undgår du dannelse af sediment og vækst af bakterier i enheden.
- Brug kun drikkevand (ledningsvand eller vand på flaske) til at rengøre enheden.
- Brug ikke små redskaber, f.eks. børster, til rengøring af ventilerne. Pas på ikke at punktere ventilen.
- Skil ad, vask og skyl alle dele af enheden, der har været i direkte kontakt med mælk (undtagen selve pumpen).

Se Fig. 4 på side 3.

1. Rengøring af brystpumpens dele:

Trin 1 - Skyl alle ikke-tilsluttede dele (som har været i kontakt med brystet og mælken) i koldt vand for at skylle mælkerester og sediment ud.

Trin 2 - Nedsænk i varmt sæbevand i 5 minutter, vask derefter og skyl.

Trin 3 - Lad delene tørre naturligt af. Opbevar enhedens tørre dele på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.

2. Sterilisering af brystpumpens dele (før første brug og efter brug):

Trin 1 - Fyld gryden med nok vand til at dække alle dele af den demonterede enhed.

Opvarm vandet til kogetemperatur inden du sætter den demonterede brystpumpe indeni.

Trin 2 - Anbring enhedens dele i kogende vand i 10 minutter.

Trin 3 - Lad enhedens dele tørre naturligt af. Opbevar de tørre dele på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.

3. Rengøring af pumpeanordningen:

- Tør pumpeenheden af med en blød, fugtig klud og en mild opvaskemiddel.
- Anden rengøringsprodukt eller slibemiddel kan beskadige enheden og dens skærm.
- Nedsænk ikke pumpeenheden under vand eller vask den med rindende vand.
- Når du ikke bruger pumpeenheden, skal du opbevare den på et køligt, tørt sted.

6. MONTERING AF BRYSTPUMPEN

- Vask dine hænder grundigt med sæbe og vand inden du berører brystpumpen og brystet.
- Fastgør tragten, pakningen og pakningsdækslet til samlingen.
- Anbring ventilen i samlingen og skru mælkeflasken fast på samlingen ved at dreje den med uret, indtil der mærkes modstand.
- Tilslut slangen til pakningsdækslet. Røret kan tilsluttes en eller to brystpumper.
(Se Fig. 5 på side 3)

Råd:

- Tjek før hver brug, om brystpumpens komponenter ikke er beskadiget. Om nødvendigt udskift de beskadigede dele.
- Tjek altid komponenternes renhed, inden du bruger enheden.
- For at undgå at beskadige brystpumpen skal du sørge for, at alle dens dele er tørre før brug.

7. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN

Inden første brug skal du oplade brystpumpen i 2 timer ved at sætte den i strøm med et USB-kabel. Batterikonet på skærmen er fuldt, når opladningen er afsluttet.



Fuldt blinkende batteri - lavt batteri, tilslut enheden til strømmen.



Blinkende batteri, ikke fuldt - batteriet oplades, den aktuelle batteriladningsstatus.



Fuldt batteri - batteri fuldt opladet.

Brystpumpen kan bruges, når enheden er tilsluttet til opladning. Enhedens batteri oplades, når du slutter det til strøm. Enhedens batteri oplades ikke, når pumpeenheden er tændt.

Oplad batteriet helt, inden det opbevares, hvis du ikke vil bruge brystpumpen i lang tid.

Oplad enhedens batteri, før det er helt opbrugt. Dette forlænger batteriets levetid.

Hvis brystpumpen er blevet opbevaret et varmt sted, fungerer enhedens batteri muligvis ikke først. Lad brystpumpen køle af i en time, inden du bruger den.

8. BRUG AF BRYSTPUMPEN

Hvis du bruger **pumpning fra det ene bryst**, sæt den ubrugte ende af slangen ind i holderen. Se Fig. 6 på side 3

1. Anbring tragten over brystet, så brystvorten er inde i afløbskanalen.
2. Pres tragten og brystpumpens samling mod dit bryst ved hjælp af tommelfingeren og pegefingeren. Støt dit bryst med din hånd.
3. Tænd brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den driftstilstand, der passer dig.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for brystpumpen efter brug, og sæt låget på tragten for at beskytte enheden mod støv.

Brystpumpen husker den sidst anvendte sugeindstilling i alle tilstande:

a. Brystpumpen begynder at arbejde i **Stimuleringsstilstanden**. Indstil sugeeffekten ved hjælp af +/- knapperne

Stimuleringsstilstand - hurtig pumpning, der efterligner din babys naturlige amning og stimulerer mælkeflowet.

b. Efter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til **Udmalkningsstilstanden**. Justér sugeeffekten ved hjælp af +/- knapperne for at finde det højeste sugeniveau, der er behageligt for dig. Hvis mælk begynder at strømme fra dit bryst inden for to minutter, skal du trykke på tilstandsknappen for manuelt at vælge **Pumpetilstanden**. **Udmalkningsstilstand** - langsommere pumpning, der forsigtigt og effektivt suger mælk fra brystet.

c. I **Udmalkningsstilstanden** øg sugeeffekten, indtil du føler et let ubehag (ikke smerte) og reducer sugeeffekten med én grad.

d. **Udmalkningsstilstand** - blid pumpning. Tænd for den, når mælken strømmer spontant fra brystet.

9. KLARGØRING AF MÆLK

1. Optø ikke frosset mælk i mikrobølgeovnen eller i kogende vand. Dette kan brænde babyens mund.
2. Optø mælken i køleskabet natten over. Frys ikke optøet mælk igen.
3. Du kan hurtigt tømme mælken op og holde den under rindende vand ved en temperatur på max. 37 ° C. Anbring den lukkede flaske / pose i en skål med varmt vand i 20 minutter for at bringe mælken til kropstemperatur.
4. Tilsæt ikke friskudtrykt mælk til tidligere frosset mælk, hvis mængden af frisk mælk overstiger den tidligere frosne mælk.

Fodring:

a. Det anbefales at amme, inden du begynder at fodre din baby med en flaske.

b. **Kontroller** altid flasken, patten og andre komponenter før og efter hver fodring. Hvis patten er beskadiget, skal du straks stoppe med at bruge den.

c. For at undgå en kvælningsfare skal du teste pattens styrke ved forsigtigt at trække i den fremspringende del af den.

d. Forsøg ikke at forstørre hullet i patten.

- e. Spædbørn bør ikke fodres med flasker uden opsyn af voksne.
- f. Flaskespenen skal ikke bruges som sut.

10. FAQ

1. **Enheden starter ikke op: tjek, om brystpumpen er tilsluttet en fungerende stikkontakt.**
Hvis brystpumpen ikke har nogen strømkilde, tændes displayet ikke, og der vises ingen fejlmeddelelse.
2. **Manglende/dårlig sugning: tjek, om alle brystpumpens dele er placeret korrekt.**
Skil brystpumpen ad, og tjek, om alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i afsnittet "Montering af brystpumpen".
3. **Der er mere modermælk, end flasken kan holde:**
Sluk for brystpumpen, og afbryd den fra strømforsyningen. Brug en fugtig (ikke våd) klud til at aftørre brystpumpen. Når alle dele af enheden er tørre, skal du samle dem igen.

11. LANGVARIG OPBEVARING

1. Brystpumpen har et indbygget batteri. For at beskytte sig mod skader går enheden i en opbevaringstilstand efter en lang periode med inaktivitet. For at deaktivere opbevaringstilstanden skal du slutte enheden til strømmen og oplade den i 2 timer.
2. **Inden du lægger brystpumpen væk i lang tid, skal du sikre, at:**
 - a. Alle dele af brystpumpen er rene.
 - b. Pumpeanordningen er ren.
 - c. Enhedens batteri er fuldt opladet.

12. SPECIFIKATION

- Udgangseffekt: 110-240V 50-60Hz
- Indgangseffekt: 5V 1A
- Pumpens vægt: 276 g
- Bruttovægt af hele sættet: 1720 g
- Pumpens dimensioner: 15,1 x 4,2 x 3,7 cm
- Batterikapacitet og -type: 3,7V 1400 mAh Li-Ion

SUGEEFFEKT (enkelt tilstand):

Stimuleringstilstand:

L1 - 22 kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Sugetilstand:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Udmalkningstilstand:

L1 hurtig - 25 kPa; L1 langsom - 40 kPa; L2 hurtig - 25 kPa; L2 langsom - 43 kPa;

L3 hurtig - 25 kPa; L3 langsom - 47 kPa; L4 hurtig - 25 kPa; L4 langsom - 49 kPa;

L5 hurtig - 25 kPa; L5 langsom - 51 kPa;

(dobbeltilstand):

Stimuleringstilstand:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Sugetilstand:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;

L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Udmalkningstilstand:

L1 hurtig - 15 kPa; L1 langsom - 29 kPa; L2 hurtig - 15 kPa; L2 langsom - 33 kPa;

L3 hurtig - 15 kPa; L3 langsom - 36 kPa; L4 hurtig - 15 kPa; L4 langsom - 39 kPa;

L5 hurtig - 15 kPa; L5 langsom - 41 kPa

Tilladt forskel ± 5 Kpa.

13. GARANTIKORT

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti.

Garantibetingelserne kan findes på: <https://nenopl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og servicecentrets adresse kan findes på:

<https://nenopl/kontakt>

Specifikationer og sættets indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager ulejligheden.

Fabrikant:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Kraków

Polen

Fremstillet i PRC



Det placerede symbol på den overstregede skraddespand angiver, at ubrugte elektriske eller elektroniske enheder, dets tilbehør (såsom strømadaptere, kabler) eller komponenter (f.eks. Batterier, hvis inkluderet) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Passende handling, når det er nødvendigt at bortskaffe enheder eller komponenter (f.eks. Batterier) eller deres genbrug, består i at føre enheden til et indsamlingssted, hvor det accepteres gratis. Bortskaffelse er underlagt omarbejdning af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner i henhold til gældende lovgivning i et givet område.

nenopl

www.nenopl

inspired by Children,
designed by Parents



nenoTM

camino

OHJEKIRJA



Hyvä Asiakas,

Ostamasi **Neno Camino** laite on sähkökäyttöinen rintapumppu äidinmaidon pumppaukseen synnytyksen jälkeen.

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

1. VAROTOIMENPITEET

1. Irrota laite aina virrasta käytön jälkeen, jos sinun ei tarvitse ladata laitteen akkua.
2. Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se voi pudota pesuallaan, kylpyyn tai muuhun vesisäiliöön.
3. Rintapumppu ja sen osat eivät ole kestäviä korkeille lämpötiloille - pidä laite poissa kuumilta pinoilta ja avotulelta.
4. Älä käytä laitetta tulenarkojen materiaalien lähellä.
5. Rintapumppua ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.
6. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.
7. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
8. Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa.
9. Älä upota laitetta veden tai muiden nesteiden alle.
10. Älä pese laitetta juoksevilla vedellä.
11. Älä kytkä laitetta pistorasiaan, joka on joutunut kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
12. Jos laitteesi on altistunut vedelle tai muille nesteille, älä koske laitteeseen suoraan, irrota se pistorasiasta, sammuta se ja ota yhteyttä valmistajaan.
13. Laite on tarkoitettu yhden käyttäjän käyttöön. Rintapumpun käyttäminen useammalla kuin yhdellä henkilöllä aiheuttaa vaaran käyttäjien terveydelle ja mitätöi takuun.
14. Älä korjaa tai muokkaa laitetta itse.
15. Käytä rintapumppua vain käsikirjassa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
16. Tarkasta kaikki rintapumpun osat ennen jokaista käyttöä.
17. Älä kuumenna maitoa mikroaaltouunissa. Mikroaaltouunilla lämmitetty maito voi polttaa vauvan suun, koska lämmitys mikroaaltouunilla voi tuottaa nesteessä korkean lämpötilan taskuja. Lisäksi mikroaaltouuni voi muuttaa maidon koostumusta.

18. Älä keitä maitoa.

19. Ennen rintapumpun ensimmäistä käyttökertaa pese ja desinfioi kaikki laitteen osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rintasi tai maidon kanssa.

20. Pese jokaisen rintapumpun käytön jälkeen kaikki laitteen osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rintasi tai maitosi kanssa.

21. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi rintapumppua tai sen lisävarusteita lasten lähellä.

2. OSAT

Katso Fig. 1 sivulla 2.

A. Korkki x2

B. Laippa (halkaisija 24 mm) x2

C. Liittimet x2

D. Tiivisteiden kansi x2

E. Tiiviste

F. Venttiili x4

G. Maidonkeräyspullo x2

H. Pulloteline x2

I. Tuttiseti x2

J. Latauskaapeli

K. Pumppauslaite

L. Letku

M. Pullonkorkki x2

3. KUVAKKEIDEN JA PAINIKKEIDEN KUVAUS

Katso Fig. 2 sivulla 2.

1. **Virtapainike (G):** Kytke rintapumppu päälle/pois päältä pitämällä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

2. **Tilan vaihtaminen (E) :** Vaihda tilaa painamalla (M) -painiketta. Laite siirtyy automaattisesti stimuloititilasta ruokkimistilaan 2 minuutin kuluttua. Laitteessa on muistitoiminto asetuksien tallentamiseksi ja ajastin

3. **Imutehon muuttaminen -** Paina "+" (F) lisätäksesi imutehoa tai "-" (J) vähentääksesi imutehoa. (Stimulaatiotila (A) : tasot L1-L5; Imutila (B) : tasot L1-L9; Maidonvirtaustila (C) : tasot L1-L5).

4. **Akun tila (D) -** Ilmaisee akun virran määrän. Lataa rintapumppu, jos akun varaus on heikko.

5. **Laitteen toiminnan kesto (I) -** Ilmaisee kuinka kauan olet käyttänyt rintapumppua.

Laite sammuu automaattisesti 30 minuutin käytön jälkeen.

6. **Imutaso (H) -** Näyttää valitun imutason.

4. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Katso Fig. 3 sivulla 2.

1. Liitä pumppauslaite virtalähteeseen. Lataa laitteen akkua 2 tuntia.

2. Irrota rintapumpun komponentit, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa.

3. Irrota maitopullo liittimestä.

4. Irrota liitin vetämällä venttiili alas.

5. Irrota rintakilven suojuksen ja vedä rintakilpi irti liittimestä.

6. Irrota imukuppi ja imukuppi liittimestä.

7. Pese laitteen osat (katso osio PUHDISTUS JA DESINFIOINTI).

5. PUHDISTUS JA DESINFOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi erilaista toimintaa. Ne on tehtävä erikseen vauvasi suojaamiseksi ja varmistaaksesi, että rintapumppu toimii oikein.

Pesu – laitteen pinnan pesu ja epäpuhtauksien poistaminen.

Desinfiointi – organismien tuhoaminen, kuten bakteerien tai virusten, joita saattaa olla läsnä laitteen pinnalla.

	Suppilo	Rintapumpun elementit (liitos, tiiviste, tiivistekansi)	Pullo ja tutti
Ennen ensimmäistä käyttöä	Pesu ja puhdistaminen	Pesu ja puhdistaminen	Pesu ja puhdistaminen
Jokaisen käytön jälkeen	Pesu	Pesu	Pesu
Kerran päivässä	Puhdistus	Puhdistus	Puhdistus

VAROITUS: Pumpulaitetta, latauskaapelia ja latausadapteria ei saa pestä tai desinfioida vedessä.

VAROITUS:

- Pese kaikki osat, jotka ovat olleet suorassa kosketuksessa maidon kanssa, erikseen heti käytön jälkeen. Näin vältät sakan muodostumisen ja bakteerien kehittymiseltä laitteessa.
- Käytä puhdistukseen vain juomavettä (hanasta tai puollotettua) laitteen.
- Älä käytä venttiilien puhdistukseen pieniä välineitä, kutenharjoja. Varo läpäisemästä venttiiliä.
- Pura, pese ja huuhtelee kaikki laitteen välittömässä maitoon kosketuksessa olleet osat (paitsi pumppauslaitetta).

Katso Fig. 4 sivulla 3.

1. Rintapumpun osien puhdistus:

Vaihe 1 - Huuhtelee irrotetut osat (jotka ovat olleet kosketuksissa rintasi ja maidon kanssa) kylmässä vedessä mahdollisten maitojäämien ja sakan huuhtelemiseksi.

Vaihe 2 - Liota lämpimässä saippuavedessä 5 minuuttia, pese sitten ja huuhtelee.

Vaihe 3 - Anna osien kuivua luonnollisesti. Säilytä laitteen kuivia osia viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

2. Rintapumpun osien sterilointi (ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön jälkeen):

Vaihe 1 - Täytä kattila riittävällä määrällä vettä, jotta se peittää kaikki puretun laitteen osat. Kuumenna vesi kiehuvaaksi ennen kuin laitat siihen puretun rintapumpun.

Vaihe 2 - Aseta laitteen osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi.

Vaihe 3 - Anna laitteen osien kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivia osia viileässä ja kuivassa paikassa, kun laitetta ei käytetä.

3. Pumppuyksikön puhdistus:

- a. Pyyhi pumppausyksikkö pehmeällä, kostealla liinalla ja miedolla astianpesuaineella. Muu puhdistus tuotteet tai hankausaineet voivat vahingoittaa laitetta ja sen näyttöä.
- b. Älä upota pumppuyksikköä veteen alle tai pese sitä juoksevalla vedellä.
- c. Kun et käytä pumppuyksikköä, säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa.

6. RINTAPUMPUN KOKOAMINEN

1. Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat rintapumppua ja rintaa.
2. Liitä suppilo, tiiviste ja tiivisteen kansi liittimeen.
3. Aseta venttiili liittimeen ja kierrä maitopulloa liittimeen myötäpäivään, kunnes se lakkaa kiertymästä.
4. Yhdistä letkusto tiivisteeseen kanteen. Letku voidaan liittää yhteen tai kahteen rintapumppuun. (Katso Fig. 5 sivulla 3.)

Vinkki:

1. Tarkista ennen jokaista käyttöä rintapumpun osat vaurioiden varalta. Vaihda vaurioituneet osat uusiin tarpeen mukaan.
2. Tarkista aina osien puhtaus ennen laitteen käyttöä.
3. Ennen käyttöä varmista, että kaikki osat ovat kuivia, jotta rintapumppu ei vahingoitu

7. RINTAPUMPUN LATAAMINEN

Lataa rintapumppua ennen ensimmäistä käyttöä 2 tuntia kytkemällä se virtalähteeseen USB-kaapelilla. Näytön akkukuvake on täynnä, kun lataus on valmis.



Akku vilkkuu täyteen - paristo on vähissä, liitä laite virtalähteeseen.



Vilkkuva akku, ei täynnä - akkua ladataan, akun nykyinen lataustila.



Täysi akku - akku on ladattu täyteen.

Rintapumppua voidaan käyttää, kun laite on kytketty lataamiseen. Laitteen akku latautuu, kun kytket sen virtalähteeseen. Laitteen akkua ei ladata, kun pumppauslaite on kytketty päälle.

Lataa akku täyteen ennen kuin laitat sen varastoon, jos aiot olla käyttämättä rintapumppua pitkään aikaan.

Lataa laitteen akku ennen kuin se on täysin tyhjä. Tämä pidentää akun käyttöikää.

Jos rintapumppua on varastoitu kuumaan paikkaan, laitteen akku ei ehkä toimi ensin.

Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan ennen käyttöä.

8. RINTAPUMPUN KÄYTTÖ

Jos käytät peräkkäistä imurytimiä, aseta käyttämätön letkunpää letkunpidikkeeseen, Katso Fig. 6 sivulla 3.

1. Aseta suppilo rintaan nänni maitoletkukanavan sisään.
2. Paina suppiloa ja rintapumpun liitäntää rintaan peukalolla ja etusormella. Tue rintaa kädelläsi.
3. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse sinulle sopiva käyttötila.
4. Sammuuta rintapumppu käytön jälkeen painamalla virtapainiketta ja aseta rintapumpun kansi, suojaamaan laitetta pölyltä.

Rintapumppu tallentaa viimeksi käytetyn imutehon kaikissa tiloissa:

- a. Rintapumppu käynnistyy Stimulaatiotilassa. Määritä sopiva imuteho +/- painikkeilla Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista imurytimiä ja stimuloi maidontuloa.
- b. 2 minuutin kuluttua rintapumppu kytkeytyy automaattisesti Imutilaan. Säädä imutehon tasoa +/- painikkeilla, jotta löydät korkeimman itsellesi sopivan imutehon. Jos maidontulo rinnasta alkaa ennen kuin kaksi minuuttia on kulunut, voit vaihtaa Imutilaan manuaalisesti painamalla tilanvaihtokytkintä. Imutila - hitaampi pumppaus lypsää maidon hellävaraisesti ja tehokkaasti rinnasta.
- c. Lisää Imutilassa imutehoa, kunnes tunnet lievästä epämukavuudesta (ei kipua) ja vähennä sitten imua yhden tason verran.
- d. Maidonvirtaustila - hellävarainen pumppaus. Kytke päälle, kun maito valuu itsestään.

9. MAIDON VALMISTELU

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. This can burn the baby's mouth.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not freeze thawed milk again.
3. You can quickly thaw the milk, keeping it under running water at a temperature of max. 37 °C. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly expressed milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of milk previously frozen.

Feeding:

- a. It is recommended to breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
- b. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.
- c. To avoid a choking hazard, test the strength of the teat by gently pulling the protruding part of it.
- d. Do not attempt to enlarge the hole in the teat.
- e. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
- f. The bottle teat should not be used as a pacifier.

10. FAQ

1. Laite ei käynnisty: varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan. Jos rintapumpulla ei ole virtalähdettä, sen näyttö ei käynnisty eikä virheilmoituksia tule näkyviin.

2. Laite ei pumpppaa tai pumpppaa huonosti: varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Irrota rintapumppu ja varmista, että kaikki sen osat ovat puhtaat ja ehjät. Kokoa rintapumppu uudelleen ohjeiden "Rintapumpun kokoaminen" -kohdan mukaisesti.

3. Rinnasta vapautuu enemmän maitoa kuin pulloon mahtuu:

Sammuta rintapumppu ja irrota se virtalähteestä. Pyyhi kostealla (ei märällä) liinalla rintapumppu. Kun kaikki laitteen osat ovat kuivia, asenna ne takaisin.

11. PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI

1. Rintapumpussa on sisäänrakennettu akku. Laite siirtyy vaurioilta suojaamisen tähden varastointitilaan pitkän käyttämättömyyden jälkeen. Tilasta poistutaan liittämällä laite virtalähteeseen ladattavaksi 2 tunniksi.

2. Ennen kuin asetat rintapumpun pitkäksi aikaa, varmista, että:

- Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaat.
- Pumppauslaite puhdistetaan.
- Laitteen akku on ladattu täyteen.

12. TEKNISET TIEDOT

Lähtöteho: 110-240 V 50-60Hz

Tuloteho: 5V 1A

Paino: 276 g

Setin kokonaispaino: 1720 g

Mitat: 15,1 x 4,2 x 3,7 cm

Akun kapasiteetti ja tyyppi>: 3,7 V 1400 mAh Li-Ion

IMUTEHO (peräkkäinen imurytmi):

Stimulaatiotila:

L1 - 22kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Imutila:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;

L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Maidonvirtaustila:

L1 nopea - 25 kPa; L1 hidas - 40 kPa; L2 nopea - 25 kPa; L2 hidas - 43 kPa;

L3 nopea - 25 kPa; L3 hidas - 47 kPa; L4 nopea - 25 kPa; L4 hidas - 49 kPa;

L5 nopea - 25 kPa; L5 hidas - 51 kPa;

Tiladiferenssi \pm 5 Kpa.

(samanaikainen tila):

Stimulaatiotila:

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Imutila:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;
L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Maidonvirtaustila:

L1 nopea - 15 kPa; L1 hidas - 29 kPa; L2 nopea - 15 kPa; L2 hidas - 33 kPa;
L3 nopea - 15 kPa; L3 hidas - 36 kPa; L4 nopea - 15 kPa; L4 hidas - 39 kPa;
L5 nopea - 15 kPa; L5 hidas - 41 kPa

13. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu.

Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/gwarancja>

Yksityiskohtaista tietoa, yhteystiedot ja verkkosivuston osoite löytyvät osoitteesta <https://nenopl/kontakt>

*Teknisiä tietoja ja pakkauksen sisältöä voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.
Pahoittelemme aiheutunutta häiriötä.*



Yliviivatun roskakorin sijoitettu symboli osoittaa, että tarpeettomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteet, kaapelit) tai komponentteja (esim. Akut, jos mukana) ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Asianmukaiset toimet, kun on tarpeen hävittää laitteet tai komponentit (esim. Paristot) tai niiden kierrätys tarkoittaa laitteen viemistä keräyspisteeseen, jossa se hyväksytään ilmaiseksi. Hävittäminen edellyttää sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (2012/19/EU) ja paristoja ja akkuja koskevan direktiivin (2006/66/EY) uudelleenlaadintaa. Laitteen asianmukainen hävittäminen estää ympäristön pilaantumisen. Laitteiden keräyspisteistä tiedot antaa asianomaiset paikalliset viranomaiset. Virheellisestä jätehuollosta määrätään tietyillä alueella voimassa olevan lain mukaiset seuraamukset.

Valmistaja:

KGK Trade sp.z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Krakova

Puola

Valmistettu Kiinassa

nenopl[®]
www.nenopl
inspired by Children,
designed by Parents



nenòTM

camino

ANVÄNDARMANUAL



Bästa kund,

Neno Camino är en elektrisk bröstpump avsedd för att pumpa bröstmjölk efter förlösning. Läs igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda anordningen.

1. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Koppla alltid från enheten från strömmen efter användning om du inte behöver ladda enhetens batteri.
2. Placera inte produkten i utrymmen där den kan falla i handfat, badkar eller annan vattenbehållare.
3. Bröstpumpen och dess komponenter är inte motståndskraftiga mot höga temperaturer - håll enheten borta från heta ytor och öppen eld.
4. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
5. Bröstpumpen ska inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till en strömkälla.
6. Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på annat sätt.
7. Använd inte en enhet om dess nätsladd eller kontakt är skadad.
8. Använd inte enheten i badkar eller dusch.
9. Sänk inte apparaten under vatten eller andra vätskor.
10. Tvätta inte apparaten med rinnande vatten.
11. Anslut inte enheten till ett eluttag som har kommit i kontakt med vatten eller andra vätskor.
12. Om din enhet har utsatts för vatten eller andra vätskor, rör inte enheten direkt, koppla ur den, stäng av den och kontakta tillverkaren.
13. Enheten är avsedd för användning av en enskild användare. Användningen av bröstpumpen av mer än en person medför en risk för användarnas hälsa och ogiltigförklarar garantin.
14. Reparera eller modifiera inte enheten på egen hand.
15. Använd endast bröstpumpen enligt beskrivningen i handboken. Använd inte enheten för något annat syfte.
16. Kontrollera alla komponenter i bröstpumpen före varje användning.
17. Värm inte mjölken i mikrovågsugnen. Mikrovågsuppvärmd mjölk kan bränna barnets mun, eftersom uppvärmning med mikrovågsvågor kan ge fickor med hög temperatur i vätskan. Dessutom kan mikrovågsvågor ändra sammansättningen av mjölk.
18. Koka inte mjölken.

19. Tvätta och desinficera alla delar av enheten som kommer i direkt kontakt med ditt bröst eller mjölk innan du använder bröstpumpen för första gången.
20. Tvätta alla komponenter på enheten som kommer i direkt kontakt med ditt bröst eller mjölk efter varje användning av bröstpumpen.
21. Var extra försiktig när du använder bröstpumpen eller dess tillbehör nära barn.

2. KOMPONENTER

Se Fig. 1 på sidan 2.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| A. Keps x2 | G. Mjölk uppsamlingsflaska x2 |
| B. Fläns (diameter 24 mm) x2 | H. Flaskhållare x2 |
| C. Kontaktdon x2 | I. Spene uppsättning x2 |
| D. Membranlock x2 | J. Laddkabel |
| E. Membran x2 | K. Pumphandledning |
| F. Ventil x4 | L. Rör |
| | M. Kapsylen x2 |

3. DISPLAY IKONER

Se Fig. 2 på sidan 2.

1. **Strömförsörjningsknapp (G)** - Håll ned knappen i 2 sekunder för att slå på/ stänga av bröstpumpen.
2. **Lägesbyte (E)** - För att byta läge tryck (M). Anordningen övergår automatiskt från stimuleringsläget till mjölkpumpningsläget efter 2 minuter. Anordningen kan spara inställningar och är utrustad med en timer. Nästa gång du använder anordningen aktiveras de tidigare inställningarna automatiskt. Bröstpumpen stängs av automatiskt efter 30 minuters användning.
3. **Ändra sugkraften** - Tryck på "+" (F) för att öka sugkraften eller "-" (J) för att minska sugkraften. (Stimuleringsläge (A) : nivåer L1-L5; Uttrycksläge (B): nivåer L1-L9; Nedladdningsläge (C): nivåer L1-L5).
4. **Batteristatus (D)**- Indikerar batterinivån. Ladda bröstpumpen om batterinivån är låg.
5. **Anordningens arbetstid (I)**- Indikerar hur länge du har använt bröstpumpen. Anordningen stängs av automatiskt efter 30 minuters användning.
6. **Sugnivå (H)** - Visar den valda sugnivån.

4. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Se Fig. 3 på sidan 2.

1. Anslut pumphuset till en strömförsörjning. Ladda enhetens batteri i två timmar.
2. Koppla bort bröstpumpens komponenter som kommer i direkt kontakt med bröst eller mjölk.
3. Skruva loss mjölkflaskan från kontakten.
4. Dra ned ventilen för att koppla bort den från kontakten.
5. Ta bort locket från bröstskyddet och dra av bröstskyddet från kontakten.
6. Ta bort sugkåpan och sugskålen från kontakten.
7. Tvätta enhetens komponenter (se avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTION).

5. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tvättning och desinficering är två olika procedurer. De ska utföras var för sig för att skydda ditt barn och säkerställa att bröstpumpen fungerar korrekt.

Tvättning - går ut på att tvätta anordningens yta och avlägsna föroreningar.

Desinficering - går ut på att döda organismer såsom bakterier och virus som kan finnas på anordningens yta.

	Tratt	Delar av bröstpumpen (fog, packning, packningskåpa)	Flaska och spene
Före första användning	Tvättning och sanering	Tvättning och sanering	Tvättning och sanering
Efter varje användning	Tvättning	Tvättning	Tvättning
En gång om dagen	Sanering	Sanering	Sanering

OBSERVERA: Pumpenheten, laddkabeln och laddningsadaptern får inte tvättas eller rengöras i vatten.

OBSERVERA:

- Alla delar som haft direkt kontakt med mjölken ska tvättas var för sig strax efter användning. På så sätt förebygger du att det bildas avlagringar och växer bakterier i anordningen.
- Använd endast dricksvatten (kran- eller flaskvatten) för att tvätta anordningen.
- Använd inte små föremål såsom borstar vid rengöring av ventiler.
- Akta så att du inte punkterar ventilen.
- Plocka isär, tvätta och skölj anordningens alla delar som haft direkt kontakt med mjölken (förutom pumpanordningen).

Se Fig. 4 på sidan 3.

1. Rengöring av bröstpumpens delar:

Steg 1 - Skölj alla fränkopplade delar (som haft kontakt med bröstet och mjölken) i kallt vatten för att sölja bort mjölkrester och avlagringar.

Steg 2 - Doppa elementen i varmt tvålatten i 5 minuter, tvätta och skölj sedan.

Steg 3 - Låt elementen torka naturligt. Anordningens delar ska förvaras torrt och svalt när du inte använder dem.

2. Sterilisering av bröstpumpens delar (innan första användning och efter användning):

Steg 1 - Fyll kastrullen med tillräckligt mycket vatten för att täcka alla isärplockade delar. Koka upp vatten innan du lägger in den isärplockade bröstpumpen.

Steg 2 - Lägg in anordningens delar i kokande vatten för 10 minuter.

Steg 3 - Låt elementen torka naturligt. Anordningens delar ska förvaras torrt och svalt när du inte använder dem.

3. Rengöring av pumpanordningen:

- Torka av pumpenheten med en mjuk, våt trasa och en mild tvättvätska / tvål. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada enheten och dess display.
- Sänk inte pumpenheten under vatten eller tvätta den under rinnande vatten.
- Förvara pumpenheten på en sval, torr plats när den inte används.

6. MONTERING AV BRYST PUMP

- Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du rör vid bröstpumpen och bröstet.
- Anslut tratten, membranet och membranlocket till kontakten.
- Placera ventilen i kontakten och skruva in mjölkflaskan i kontakten genom att vrida den medurs tills den stannar.
- Anslut slangen till membranlocket. Röret kan anslutas till en (1) eller två (2) bröstpumpar. (Se Fig. 5 på sidan 3.)

Råd:

- Kontrollera bröstpumpens komponenter före skador före varje användning. Byt ut skadade komponenter mot nya efter behov.
- Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder enheten.
- Se till att alla delar är torra innan du använder den för att undvika skador på bröstpumpen.

7. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Innan du börjar använda den, ladda bröstpumpen i 2 timmar genom att ansluta den till ström med en USB-kabel. Batteriikonen på skärmen är full när laddningen är klar.



Fullt blinkande batteri - svagt batteri, anslut enheten till strömmen.



Blinkande batteri, inte full - batteriet laddas, nuvarande batteriladdningsstatus.



Fullt batteri - fulladdat batteri.

Bröstpumpen kan användas när enheten är ansluten för laddning. Enhetens batteri laddas när du ansluter det till strömmen. Enhetens batteri laddas inte när pumpenheten slås på. Ladda batteriet helt innan du förvarar det om du inte tänker använda bröstpumpen under en längre tid.

Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat. Detta förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen har lagrats på en het plats kan det hända att enhetens batteri inte fungerar först. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan du använder den.

8. ANVÄNDNING AV BRÖSTPUMP

Om du använder det **sekventiella läget för bröstuttryck**, sätt in den oanvända änden av röret i rörhållaren,

Se Fig. 6 på sidan 3.

1. Placera tratten på bröstet så att bröstvårtan befinner sig innanför avledningskanalen.
2. Tryck tratten och bröstpumpens koppling mot ditt bröst med tummen och pekfingret. Håll bröstet med handen.
3. Slå på bröstpumpen genom att trycka strömförsörjningsknappen och välj lämplig arbetsläge.
4. Tryck strömförsörjningsknappen för att stänga av bröstpumpen och placera locket på tratten så att det inte samlas damm på anordningen.

Bröstpumpen sparar den senast använda sugkraften i alla lägen:

- a. Bröstpumpen startar i **Stimuleringsläge**. Ställ in sugkraften som är lämplig för dig med +/- knapparna Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar ditt barns naturliga bröst mjölk sugning för att stimulera mjölkuttryck.
- b. Efter 2 minuter slår bröstpumpen automatiskt på **Uttrycksläget**. Justera sugkraftnivån med +/- knapparna för att hitta den högsta sugkraftnivån som passar dig. Om bröstmjölk börjar komma ut ur bröstet innan två minuter har gått, tryck på knappen för att ändra läge för att manuellt växla till **Uttrycksläget**. **Uttrycksläget** - långsammare pumpning som mjukt och effektivt extraherar mjölk från bröstet.
- c. I **Uttrycksläget** ökar du sugkraften tills du känner lätt obehag (inte smärta) och minskar sugningen med en nivå.
- d. **Nedladdningsläge** - mild pumpning. Slå på den när mjölk uttrycks på egen hand.

9. MÄLKBEREDNING

1. Tina inte frusen mjölk i mikrovågsugnen eller i kokande vatten. Detta kan bränna barnets mun.
2. Tina mjölken i kylan över natten. Frys inte upptinad mjölk igen.
3. Du kan snabbt tina mjölken och hålla den under rinnande vatten vid en temperatur på max. 37 ° C. Placera den slutna flaskan / påsen i en skål med varmt vatten i 20 minuter för att få mjölken till kroppstemperatur.
4. Tillsätt inte färskt uttryckt mjölk till tidigare fryst mjölk om mängden färsk mjölk överstiger den mängd fryst mjölk.

Mätning:

- a. Det rekommenderas att amma innan du börjar mata ditt barn med en flaska.
- b. Kontrollera alltid flaskan, spenen och andra komponenter före och efter varje utfodring. Om spenen är skadad, sluta använda den omedelbart.
- c. För att undvika kvävningrisk, testa spenens styrka genom att försiktigt dra i den utskjutande delen av den.

- d. Försök inte förstora hålet i spenen.
- e. Spädbarn ska inte matas på flaska utan vuxenövervakning.
- f. Flaskspenen ska inte användas som napp.

10. FAQ

Enheten startar inte:

Se till att bröstpumpen är ansluten till ett fungerande eluttag. Om laktatorn inte har någon strömkälla tänds displayen inte och inget felmeddelande visas.

Enheten pumpar inte när den är på:

Se till att enheten har ett laddat batteri eller är ansluten.

Ingen / svag sugning:

Se till att alla bröstpumpskomponenter är korrekt placerade. Demontera bröstpumpen och se till att alla komponenter är rena och oskadade. Montera bröstpumpen igen enligt instruktionerna i avsnittet MONTERING. Se till att hela ytan på bröstskyddet vidrör ditt bröst under pumpningen.

Mer mjölk har strömmat ut ur bröstet än flaskan rymmer:

Stäng av bröstpumpen och dra ut den från strömförsörjningen. Torka av bröstpumpen med en fuktig (inte våt) trasa. Tvätta enhetens komponenter i vilka mjölken finns, enligt instruktionerna i avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTION. När alla komponenter i enheten är torra, montera enheten igen.

11. LÅNGVARIG FÖRVARING

Bröstpumpen har en inbyggd ackumulator. För att skyddas mot skador övergår anordningen till förvaringsläget efter att den varit inaktiv en längre tid.

För att stänga av förvaringsläget anslut anordningen till elnätet och ladda den i 2 timmar.

Innan du lägger undan bröstpumpen för en längre tid kontrollera att:

- a. Bröstpumpens alla delar är rena.
- b. Pumpanordningen är rengjord.
- c. Anordningens ackumulator är fulladdad.

12. SPECIFIKATION

Utgångseffekt: 110-240 V 50-60Hz

Ingångseffekt: 5V 1A

Vikt: 276 g

Bruttovikt för apparaten: 1720 g

Mått: 15,1 x 4,2 x 3,7 cm

Batterikapacitet och typ>: 3,7V 1,400mAh Li-ION

SUGKRAFT (sekventiellt läge):

Stimuleringsläge:

L1 - 22kPa; L2 - 26 kPa; L3 - 28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 31 kPa;

Uttrycksläge:

L1 - 30 kPa; L2 - 32 kPa; L3 - 35 kPa; L4 - 37 kPa; L5 - 41 kPa; L6 - 44 kPa;
L7 - 47 kPa; L8 - 49 kPa; L9 - 50 kPa;

Nedladdningsläge:

L1 snabb - 25 kPa; L1 långsamt - 40 kPa; L2 snabb - 25 kPa; L2 långsamt - 43 kPa;
L3 snabb - 25 kPa; L3 långsamt - 47 kPa; L4 snabb - 25 kPa; L4 långsamt - 49 kPa;
L5 snabb - 25 kPa; L5 långsamt - 51 kPa;

(Double pumping):

Stimuleringsläge

L1 - 14-15 kPa; L2 - 16 kPa; L3 - 18 kPa; L4 - 19-20 kPa; L5 - 21 kPa;

Uttrycksläge:

L1 - 20 kPa; L2 - 21 kPa; L3 - 24 kPa; L4 - 26-27 kPa; L5 - 29 kPa; L6 - 33 kPa;
L7 - 36-37 kPa; L8 - 38-39 kPa; L9 - 41 kPa;

Nedladdningsläge:

L1 snabb - 15 kPa; L1 långsamt - 29 kPa; L2 snabb - 15 kPa; L2 långsamt - 33 kPa;
L3 snabb - 15 kPa; L3 långsamt - 36 kPa; L4 snabb - 15 kPa; L4 långsamt - 39 kPa;
L5 snabb - 15 kPa; L5 långsamt - 41 kPa

Tillåten skillnad \pm 5 Kpa.

13. GARANTIKORT

Produkten omfattas av 24 månaders garanti.

Garantivillkoren finns på webbsidan: <https://nenopl/gwarancja>

Detaljerad information, kontaktuppgifter och servicepunktens adress finns på:

<https://nenopl/kontakt>

Specifikationer och uppsättnings innehåll kan komma att ändras utan varsel.

Vi beklagar eventuella olägenheter.

Tillverkare:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Kraków

Polen

Tillverkat i Folkrepubliken

Kina.

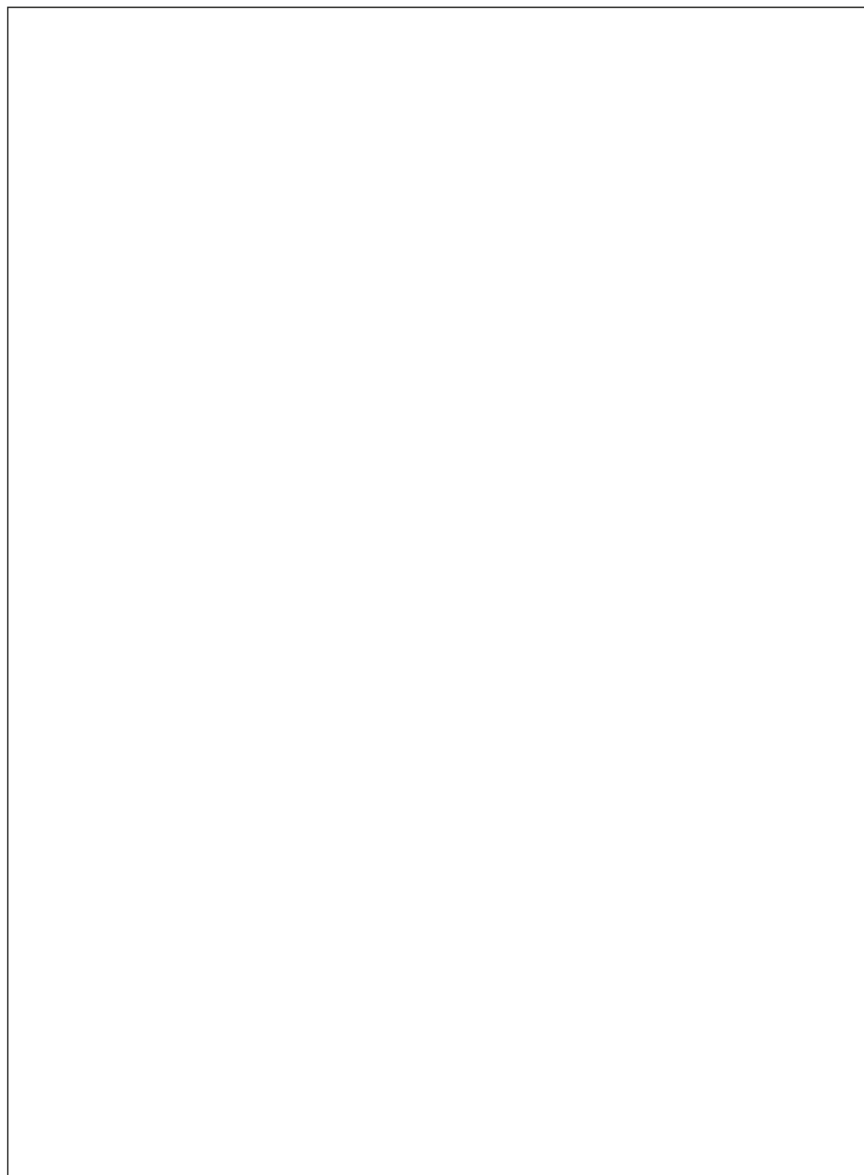
нено®

www.nenopl
inspired by Children,
designed by Parents



Den placerade symbolen för den överkorsade soptunnan indikerar att oanvända elektriska eller elektroniska apparater, dess tillbehör (såsom nätadapter, kablar) eller komponenter (till exempel batterier, om de ingår) inte får kasseras med hushållsavfall. Lämplig åtgärd när det är nödvändigt att kassera enheter eller komponenter (t.ex. batterier) eller deras återvinning består i att ta enheten till en uppsamlingsplats där den kommer att accepteras gratis. Avfallshantering är föremål för omarbetning av WEEE-direktivet (2012/19/EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/EG). Korrekt avfallshantering av enheten förhindrar miljöförstöring. Information om insamlingsplatser för enheter ges av berörda lokala myndigheter. Felaktigt avfallshantering är föremål för påföljder enligt gällande lag i ett visst område.







nenor[™]

*inspired by Children,
designed by Parents*